

Violenta reacción alemana a las exigencias de DE GAULLE sobre el MERCADO COMÚN

«La agricultura germana no es un pararrayos de las dificultades agrícolas francesas, y no debe ser sacrificada», declara el vicescanciller del Gobierno alemán

«El general se guardará de incurrir en la ilegalidad», escribe el «Frankfurter Allgemeine»

Maguncia, 22. — El vicescanciller Erich Mende se ha manifestado «contra las exigencias del Gobierno francés a propósito de la agricultura del Mercado Común. «La agricultura alemana no es un pararrayos de las dificultades agrícolas francesas, y no debe en ningún caso ser sacrificada en el atrio de Europa», ha añadido el presidente del partido liberal. Efe.

COMENTARIO ALEMÁN
Bonn, 22. — A continuación damos un comentario de la «Frankfurter Allgemeine» sobre la amenaza formulada por Francia de que se retirará de la Comunidad Económica Europea, si no se logra establecer una política agrícola común.

«El general De Gaulle se guardará sin duda de incurrir en ilegalidad y no respeta las cláusulas del tratado. No es costumbre en Francia el practicar una política tan incivilizada seguramente el general lo pensará mejor antes de retirarse del Mercado Común, ya que hasta este momento, no tiene otra alternativa: Francia necesita a la Comunidad Económica Europea, y ésta a su vez también tiene necesidad de ese país. Por otra parte, esta amenaza francesa es un hecho político de importancia, en particular para la República Federal.

Existe el peligro de un alejamiento político para ésta, en la cuestión del precio de los cereales y varios miembros del Gobierno alemán ya habían previsto la situación existente en la actualidad. — Efe.

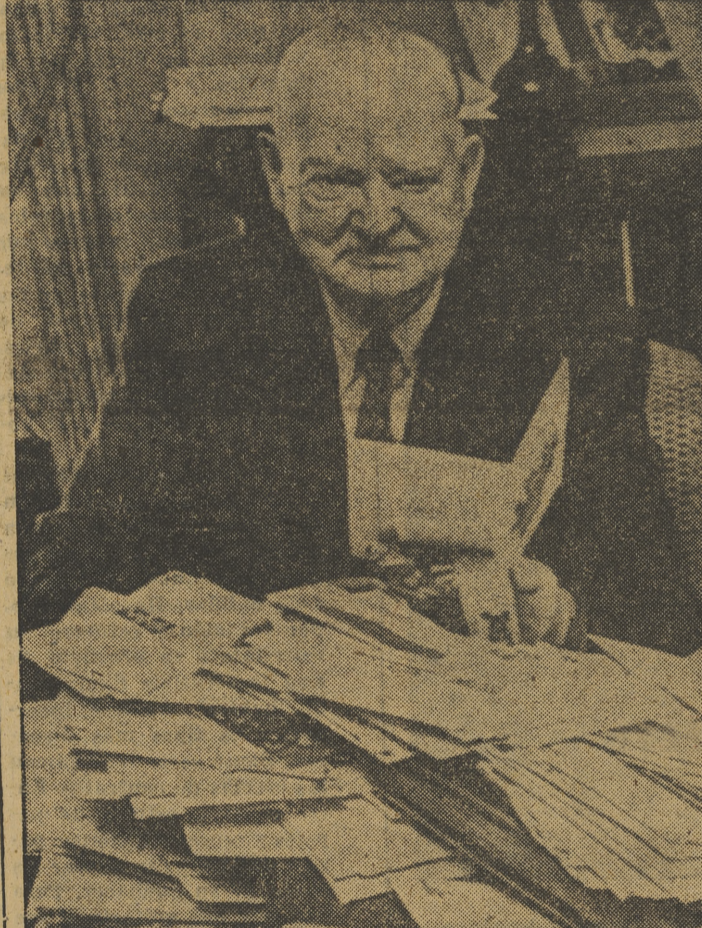
COMENTARIOS FRANCESES AL MERCADO COMÚN

Paris, 22. — Los periódicos parisienses comentan sobre las recientes reuniones del Mercado Común Europeo: «El diario «La Nation», gaulista, escribe: «La Francia de 1964 no es un Estado que acepte suscribirse a un mercado de engañosos, hasta qué punto es considerada una grave situación, que Paris no excluye la posibilidad, para de-

portancia que el Gobierno gale da a la solución de sus problemas, ya que corre el peligro, para satisfacer, de suprimir el Mercado Común Industrial». El independiente de izquierdas «Combat», indica: «La Europa económica y la vasta empresa del desarme atómico que lleva implícito, no puede nacer en un solo día, empero las dificultades habrían podido ser allanadas o en todo caso atenuadas si la Europa hubiera nacido de una fe verdadera-

ra que habría hecho abstracción de todas las consideraciones nacionales. Las diferencias que definen actualmente a los dos miembros más fuertes de la Europa de los sesis es de hecho la sanción a la tradición del auténtico ideal europeo. A este respecto Francia porta pesadas responsabilidades en la medida que se ha negado, cuando todavía era tiempo, a no considerar a Europa más que como una adición de peñas y de intereses nacionales. — Efe.

HA MUERTO HERBER HOOPER



NUEVA YORK. — El ex presidente de los Estados Unidos, Herber Hoover, de 91 años de edad, ha muerto. Esta foto de archivo muestra al ex mandatario leyendo la correspondencia por su cumpleaños. (Telefoto Cifra)

Los nuevos amos de Rusia hacen su presentación en público



Desde la caída de Kruschef, sus sucesores Breznev y Kosiguyn no habían hecho ninguna aparición pública hasta el pasado lunes, en que salieron a la calle para presidir el acto de recepción de los cosmonautas. En este acto, Breznev, quien se perfiló como el máximo jerarca de todas las Rusias, mientras Kosiguyn queda en un segundo término, pronunció un discurso dirigido a las potencias occidentales y encaminado

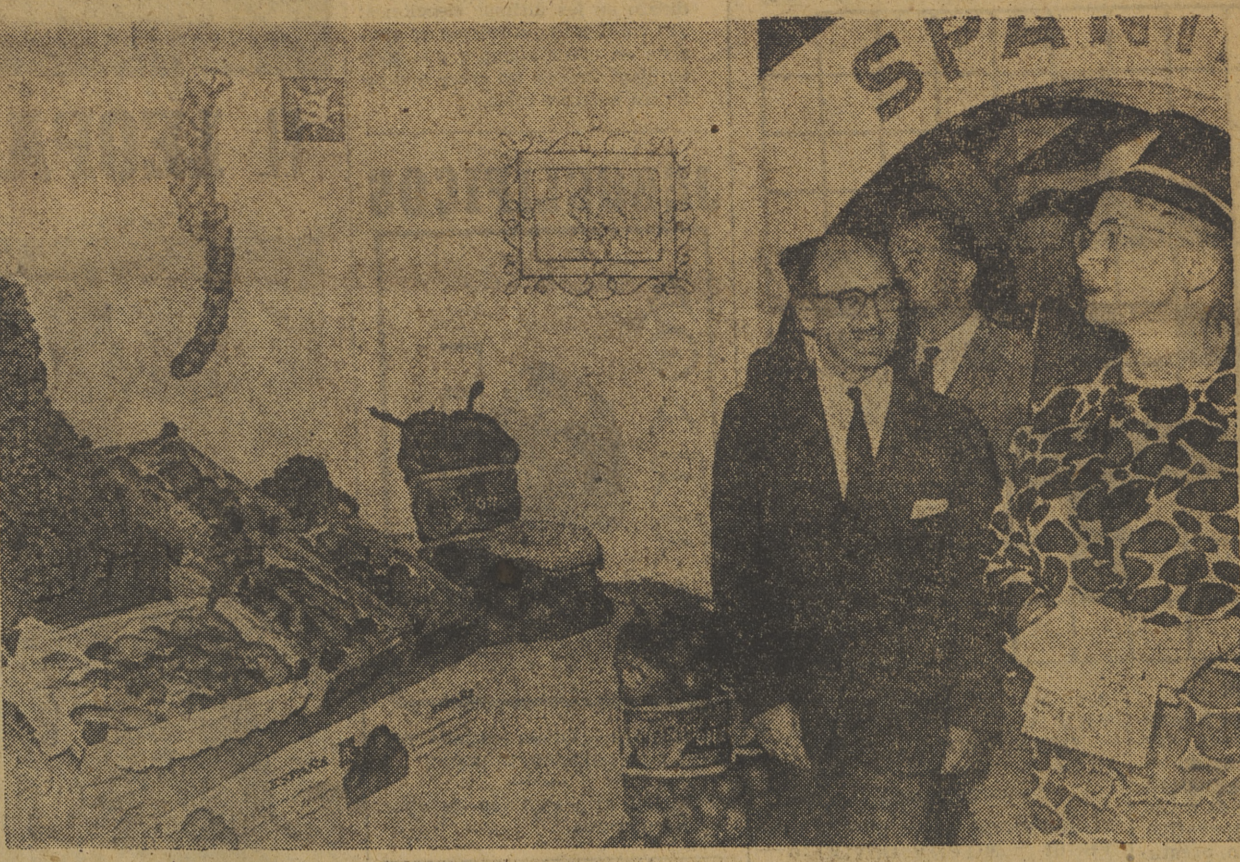
LOS REPUBLICANOS NORTEAMERICANOS RENUNCIAN A PROYECTAR UNA PELÍCULA SOBRE LA INMORALIDAD

La política internacional y la paz, temas de los discursos de Johnson y Goldwater

Washington, 22. — La política internacional y más particularmente los medios de mantener la paz han constituido los principales temas de los discursos pronunciados en diversos Estados de la Unión por los dos candidatos a las elecciones presidenciales del 3 de noviembre, Johnson y su rival republicano Goldwater.

Al dirigirse a los ciudadanos de Ohio, de Wisconsin y de Illinois, el presidente Johnson ha tomado la resolución de proseguir sus esfuerzos con vistas a encontrar campo de interés común con la U.R.S.S., y de ayudar a los países de Asia que desean rechazar el ataque eventual por parte de Pekin. Johnson ha declarado que tenía la intención de hacer en Ginebra nuevas proposiciones que conciernen al desarme. Ha afirmado su determinación «de mantener aún más firme la Asociación Atlántica y lanzar nuevos puentes para extenderla a otras naciones del mundo libre».

Participación de España en la Feria L. E. F. A. de Hamburgo



Por primera vez ha tomado parte España en la Feria L. E. F. A. 1964, celebrada en Hamburgo el mes de agosto en un pabellón colectivo organizado y dirigido por la oficina comercial de nuestra embajada en Bonn. En el pabellón de España estuvieron representados los más diversos productos españoles del ramo alimenticio. La fotografía muestra un aspecto de la visita al pabellón español de la senadora señora Keilhack que ostentaba la representación del Gobierno federal, que aparece acompañada por el cónsul general de España en Hamburgo y por el agregado comercial de nuestra embajada en Bonn, Sr. Medina

La independencia de los satélites, causa de la caída de KRUSCHEF

Según el ex embajador norteamericano en Moscú, Kennan

Princeton (Nueva Jersey), 22. — El ex embajador de los EE. UU. en Moscú, George Kennan, ha declarado que la destitución de Kruschef se debe esencialmente a la independencia concedida por éste a los partidos comunistas de los países satélites y occidentales.

Kennan estima que ningún otro dirigente soviético podrá en adelante ejercer una influencia tan grande sobre esos partidos, los cuales han dicho se han mostrado muy asombrados ante lo súbitamente que Kruschef ha sido apartado del poder.

Estos comentarios los ha hecho Kennan en una entrevista publicada por el órgano de la Universidad de Princeton, donde ocupa una cátedra de Historia. En la opinión del ex embajador en Moscú, el dirigente que más posibilidades tiene de suceder a Kruschef es Mijail Suslov. El teórico de más fuste del partido comunista ruso, «Suslov se enfrenta un papel predominante en la destitución de Kruschef. Ese es el hombre a quien se debe vigilar», estima Kennan. — Efe.

REPROCHES DE NIXON

Oklahoma, 22. — El vicepresidente norteamericano Richard Nixon reprocha al presidente Johnson el haberse «equivocado por completo» sobre la significación de la caída de Kruschef y el intentar «adorar» a los norteamericanos sobre el verdadero sentido y las consecuencias del

bruto cambio ocurrido en el Kremlin. En el discurso pronunciado ayer por Nixon en esta ciudad dijo que Johnson habla administrado unos somníferos al pueblo norteamericano al declarar en un mensaje televisado que la política soviética no sufriría cambio alguno con respecto a los Estados Unidos. El ex vicepresidente, que lleva a cabo una campaña a favor de Goldwater, cree que, por el contrario, que el nuevo Gobierno soviético inaugurará una política más agresiva que la de Kruschef y que podía esperarse una reconciliación entre la Unión Soviética y la China comunista. — Efe.

SARTRE, NOBEL DE LITERATURA

ESTOCOLMO, 22. — SE HA CONCEDIDO EL PREMIO NOBEL DE LITERATURA DE 1964. A JEAN PAUL SARTRE. — PYRESA

POLACOS QUE ESCOGEN LA LIBERTAD

Londres, 22. — Dos miembros de la Orquesta Filarmónica de Polonia, que acaba de realizar un tourné artística por la Gran Bretaña, han decidido no regresar a su país. Los dos músicos, desaparecieron el lunes pasado, al finalizar el concierto que dieron en la localidad de Newcastle-Upon-Tyne. Por otra parte, la orquesta polaca, formada por más de 100 músicos, salió ayer de esta ciudad de vuelta a Polonia. — Efe.

LA FUERZA DE RAFAEL ALEIX «SALVÓ» A LOS INTELLECTUALES



«La unión hace la fuerza» es el título de un popular concurso que se ha iniciado en Televisión Española. El martes participaron los representantes valencianos: cinco intelectuales y un atleta, especializado en halterofilia. Se trata de nuestro campeón Rafael Aleix, quien tuvo, ante las cámaras de la televisión, una brillante actuación. Logró todos sus intentos de levantamiento de peso. Y gracias a este éxito, los intelectuales conquistaron todos los puntos y adquirieron el derecho de volver al concurso el próximo martes. Les deseamos, con la eficaz colaboración de Aleix, mucha suerte. El atleta, según unas declaraciones que ha hecho para JORNADA, y que publicamos en la página quin-

ta, se compromete, si ello es necesario, a superarse a sí mismo para que el equipo valenciano siga acumulando puntos.

EL COLOR ES LO DE MENOS...

Cinco muchachos de las provincias africanas, en la Escuela de Formación Profesional de Málaga

Vienen becados por sus respectivas Diputaciones provinciales

ELLAS EN EL MUNDO

«BETTINA vista por BETTINA»

Memorias de la ex modelo, último amor de Ali Khan

Importantes novedades en maquinaria para la madera

Gran triunfo de la industria valenciana en la Feria del Mueble

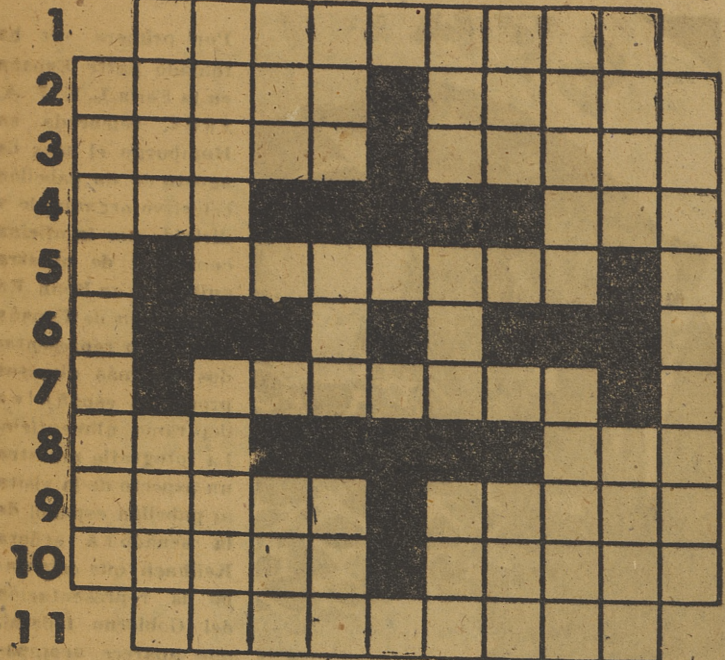
Autonomía total Ondas normal y corta, es decir: el mundo entero

AHORA
PHILIPINA FUNCIONAL
CORDLESS (sin cordón)
Autonomía total Ondas normal y corta, es decir: el mundo entero

PHILIPINA FUNCIONAL
CORDLESS (sin cordón)
Autonomía total Ondas normal y corta, es decir: el mundo entero

RINCÓN AMENO - RINCÓN AMENO - RINCÓN AMENO

EL CRUCIGRAMA DEL DÍA



HORIZONTALES
 1: En plural, persona que teje sa-
 yales. — 2: Cortes. Al revés, cier-
 tos frutos tropicales. — 3: Al re-
 vés, polo positivo de una batería
 eléctrica. Atrévete. — 4: Al revés,
 y en inglés, oscuro. Comparativo.
 — 5: Respondido en algún prést-
 mo. — 7: Instrumento músico de
 barro. — 8: Sombrero militar an-
 tiguu. Aféresis de amor. — 9: Tér-
 mino del día. Pato. — 10: Al re-
 vés, y en plural, seltz. Planas. —
 11: Juguetes que sirven para en-
 tretener a los niños.

VERTICALES
 1: Oficiales que asisten en el ma-
 tadero al acto de pesar la carne. —
 2: Al revés, locas. Anadidos. — 3:
 Pone un mote. Atrévete. — 4: Ma-
 neda china. Sonido. — 5: Agarra-
 dera. Duela. Plantigrada. — 7: Al
 revés, atrevi. Cogi. Cerveza ingle-
 sa. — 8: Sombrero militar antiguo.
 Al revés, onomatopeya del ruido
 que produce un timbre. — 9: Rube-
 dezo. Junto agua y harina con las
 manos. — 10: Desamparada. Poe-
 mas. — 11: Moluscos cefalópodos
 comestibles.

SOLUCION
 CALAMARES
 SO. — 10: SOLA OMS.
 ROS NHR. — 9: AVALA
 MA.

GUSANITOS
 Aquella señora era enorme-
 mente quisquillosa para todo. Un
 día fue a la tienda de quesos y
 pidió:
 —¿Tiene usted queso con gu-
 sanos?
 —Si, señora. —le respondió el
 tendero.
 —Pero, ¿con muchos gusanos?
 —Si, señora.
 —¿Está usted seguro?
 Y el tendero, ya cansado, di-
 jo dirigiéndose al dependiente:
 —Pepe, abre la puerta de la
 nevera y que salga el queso.



—Con franqueza, Adán... ¿No ha habido otra mujer en tu vida?

CONFIANZA

Según el escritor Jean Du-
 tout, que se presentó como can-
 didato en las últimas elecciones:
 «El verdadero optimismo no con-
 siste en creer siempre que todo
 va bien, sino en no creer que to-
 do irá siempre mala.

JEROGLÍFICOS



Pregunta: ¿Quién expuso más
 dinero? La solución, mañana.
 Solución al jergolífico de ayer:
 Es una monada.

BUEN HIJO

Un vaquero del Oeste penetró
 en una cantina elegante de Nue-
 va York con su esposa y su hijo
 de cuatro años, Johnny.
 El camarero se acercó solícito
 preguntando qué deseaban tomar.
 El vaquero rápidamente re-
 puso:
 —Déme dos whiskeys con so-
 da...
 —¿Eh, papá? —dijo el chiqui-
 tin, en tono de reproche—. ¿Y
 mamá no va a tomar nada?

INEXPLICABLE

Aquel hombre era tan, pero
 tan viejo, que cuando el niño
 supo que no había estado en el
 Arca de Noé le preguntó:
 —¿Y cómo es que no se ahogó
 usted?

Un espacio dedicado a la moda
 TAMBIEN PUEDEN SER LOS NOMBRES

EL LEOPARDO, DE MODA



He aquí un bello traje chaqueta, de carácter juvenil y deportivo.
 La tela, con los cuadros «Windsor» color cemento —gris oscuro
 y canela—, acentúan el aire deportivo de este atuendo. El ancho
 cuello solapa, los botallios oblicuos y el pliegue de la falda. Re-
 clama este traje, a manera de complemento, un jersey de cuello
 alto de lana color canela.

MUJERES QUE TRABAJAN

El de las actrices es un oficio muy duro
 Pero el público sólo ve la estampa
 seductora de esta PROFESIÓN

Inspiran una envidia tre-
 menda. Y, pese a la carea-
 da emancipación femenina
 y a todos los afanes intelect-
 uales de las muchachitas
 universitarias, los «bril-
 los espectaculares» de
 esas mujeres tan guapas, tan
 elegantes, tan bien vestidas
 siempre, siguen ejerciendo
 una gran influencia sobre
 sus congéneres. Las adoles-
 centes se sienten impulsa-
 das a ese camino que consi-
 deran fácil. Las maduras, es-
 tán muy convencidas del pri-
 vilegio vencedor del tiempo
 que disfrutan...
 Pero las cosas no son ex-
 actamente así. Y es muy rica-
 durísima, la auténtica reali-
 dad de la vida en sus intér-
 pretes de ficción escénica.
 La belleza, la silueta, no bas-
 tan. Una actriz ha de for-
 jarse con severísimas discipli-
 nas. Y ha de conservar su
 puesto en lucha permanente,
 sin tregua contra todo y con-
 tra todos. Si: también con-
 tra ese tiempo y esas velei-
 dosas reacciones al público
 que siempre exige y fluctúa.
 Una actriz es una mujer
 que trabaja en jornadas
 prácticamente inintermitten-
 tes. Ha de seguir estudian-
 do toda su vida. Ha de so-
 meterse a las dietas más in-
 flexibles y a los dictados
 más rigurosos de modas, pe-
 luqueros, modistas, gimna-
 sios... No conocen los profa-
 nos cuán difíciles son los
 meros peldaños de la fama
 ni la esclavitud integral que
 requiere conservarla. Mantie-
 nerla sin detrimento de las
 personales alternativas de
 ánimo, de salud, de nervios,
 de fantasmas sentimentales...
 ¡Qué difícil compatibili-
 dad del escenario y el ho-
 gar!

«LO QUE SE LLEVA»
 La MODA se está
 haciendo conservadora

Fulanita y Menganita, ínti-
 mas amigas pese a su per-
 manente rivalidad en el cul-
 tivo de sus atractivos y de su
 vestuario, han perdido cinco
 kilos cada una a lo largo de

las dos primeras semanas de
 octubre. Y no precisamente
 por una estricta sujeción al
 régimen alimenticio: los han
 evaporado a fuerza de vio-
 lentos ejercicios realizados
 por gusto. Cada tarde, sin
 mas pausa que la impuesta
 por las fiestas, han acudido
 a un «desfile». La alta costu-
 ra movilizó todos sus emba-
 jadores al trictarse el otoño.
 Fulanita y Menganita van de
 firma en firma como locas.
 Han contemplado el paso
 atroso y sofisticado de las
 maniqués. Han visto trajes
 y trajes maravillosos. Pero
 no han podido ponerse de
 acuerdo ni siquiera entre
 ellas mismas sobre «lo que se
 lleva». Porque la variedad es
 tan infinita como consola-
 tora para altas y bajas, gadi-
 tas y delgaditas.

Los creadores de elegan-
 cias tienen, además de buen
 gusto, sentido comercial y es-
 tán en su derecho. Saben por
 experiencia que su clientela
 abunda en señoras de la
 edad de todo el mundo...
 menos de las muchachitas.
 Y estas damas con economía
 propicia a las inversiones
 modisteriles pueden haberse
 conservado esbeltas: lo que
 no pudieron era conservar la
 arquitectura tan estabilizada
 como en la auténtica juven-
 tud.

Las «Colecciones» presen-
 tan abrigos de buena lana
 con detalles de piel. Predomi-
 nian los «sueltos», aunque se
 «pasan» «redingotes» favore-
 cedoras que realizadas en
 pana, terciopelo o tricot
 estampados, visten mucho.
 Forzoso es repetir que el
 gran secreto de la distinción
 es armonizar exactamente el
 atuendo con la circunstancia
 en que se luce.

Tendencia de las faldas li-
 geramen te acampanadas.
 Prácticas en el ajetreo am-
 biente. Mucho tailleurs de
 cuádrilos o tejido escocés.
 Juveniles siempre. Mengani-
 ta y Fulanita han ganado el
 maratón de los Juegos
 Olímpicos en pos de la últi-
 ma palabra de la Moda. Se
 han quedado delgadas y si-
 guen hechas un lío... No les
 hubiera importado llevarse
 las colecciones enteras a ca-
 sa.

De ahí a «definirse», expli-
 car lo que se lleva o elegir
 uno solo de los modelos que
 las enamoraron, hay un abis-
 mo, aunque reconforta mu-
 cho convencerse de que con
 los trapitos del invierno pa-
 sado no haremos mal papel
 en ninguna parte. La moda
 se va haciendo conservadora.

ATUENDO DEPORTIVO



La piel de leopardo goza de las
 preferencias de la moda. El
 adorno de leopardo propore-
 na a este abrigo una gran pre-
 stancia. En el cierre, un lazo
 de satén.

COCINA

Las buenas SOPAS

UNA CALDERETA SABROSA
 Los franceses presumen
 mucho con su «coulabaise»
 —y están en su derecho, por-
 que es riquísimo—. Pero tam-
 poco es manca la caldereta
 española. Probad a poner en
 cazuela —si es posible, de
 barro— unos cuantos peces
 pequeños o grandes, cortados
 en trozo. Sirven todos. Y
 agregarle unos mariscos.
 Gambas, berberechos, mejil-
 lones. Agregar aceite, cebo-
 lla picada, pimentón, agua y
 la sazón precisa y dejarlo
 hervir lentamente. A media
 cocción, añadir un ramo de
 perejil y unos granos de pi-
 menta, una copa de jerez,
 nuez moscada, pimienta mo-
 rrón machacado y un a
 guindilla. Sólo falta freír
 unas rebanaditas finas de
 pan y verterlas en la cazue-
 la al tiempo de llevarla a la
 mesa.

SOPA DE VERDURAS
 Se venden ahora, ya cor-
 tadas y al peso, las verdur-
 as, o secas y envasadas en
 plástico. Con unos buenos
 huesos de rodilla, otro de ja-
 món y un trozo de tocino

AVENTURAS DE RIP KIRBY



Derechos Reservados

HORÓSCOPO — HORÓSCOPO — HORÓSCOPO

CLAVE	SALUD	DINERO	AMOR	VALEDERO SÓLO PARA MAÑANA
Muy bueno ●●●●	●	●	●	día 23 de octubre de 1964
Bueno ●●●●	●	●	●	
Regular ●●●●	●	●	●	
Malo ●●●●	●	●	●	
ARIES 21 MARZO AL 20 ABRIL	●	●	●	Muchas actividades y pequeños desplazamientos le ocuparán el día. No pierda su tiempo en súbitos caprichos. Ni se deje llevar por una conducta excesivamente inconstante y anojadiza.
TAURO 21 ABRIL AL 21 MAYO	●	●	●	Está en un período favorable a sus intereses. Encontrará numerosas oportunidades. Facilite el cambio de los acontecimientos adelantándose a ellos. La suerte le sonreirá. Evite los gastos.
GEMINIS 22 MAYO AL 21 JUNIO	●	●	●	La Luna le hará sentir caprichoso y variable. Sus reacciones serán irrazonables. El descanso le permitirá vencer su nerviosidad. Sus intuiciones le serán útiles. Coordine sus esfuerzos.
CANCER 22 JUNIO AL 23 JULIO	●	●	●	Se sentirá tentado a ocuparse de problemas que no tendrán tanta importancia como usted creerá. Busque paz y aislamiento. Por la tarde, evite las tormentas sentimentales o afectivas.
LEO 24 JULIO AL 23 AGOSTO	●	●	●	No espere demasiado de sus allegados. Tal vez hablarán a su palabra o se sentirán absorbidos por sus propias preocupaciones. Tendrá tendencia a ser excesivo y, sobre todo, demasiado impetuoso.
VIRGO 24 AGOSTO AL 23 SEPTIEMBRE	●	●	●	La fatiga o las preocupaciones pueden hacerle vulnerable en sus asuntos. Procure que esto no le coloque en situación de inferioridad. Evite oscilar entre la duda y la precipitación.
LIBRA 24 SEPTIEMBRE AL 23 OCTUBRE	●	●	●	Día de caprichos e incertidumbres. Un retraso en la correspondencia le pondrá de mal humor. Esfuércese por dominar su tendencia a deslumbrar a los que le rodean. Sea conciliador y diplomático.
ESCORPIÓN 24 OCTUBRE AL 23 NOVIEMBRE	●	●	●	Durante la mañana tendrá ocasión de arreglar una situación confusa gracias al apoyo de su cónyuge o de un compañero. Se sentirá esclavo de sus preocupaciones.
SAGITARIO 24 NOVIEMBRE AL 21 DICIEMBRE	●	●	●	Deje que su cónyuge, o los que le rodean, decidan sobre el camino a seguir. Soporte esta traba a su libertad. Las discusiones sólo provocarán trastornos, retrasos y cansancio.
CAPRICORNIO 22 DICIEMBRE AL 20 ENERO	●	●	●	Trate de vencer la depresión que sentirá, pues podría provocar desacuerdos durante el día; tenga paciencia. Procure no tomar iniciativas y no adquirir compromisos, pues resultarían costosos.
ACUARIO 21 ENERO AL 19 FEBRERO	●	●	●	Deje un poco a un lado su espíritu de independencia. Interésese por todos sus allegados, aunque haya ya hecho proyectos personales. Sus iniciativas serán fecundas en todos los terrenos.
PISCIS 20 FEBRERO AL 20 MARZO	●	●	●	Busque la compañía de personas jóvenes. Ellas le estimularán y le permitirán tomar las cosas con firmeza y vigor. No escuche las habladurías. Las maledicciones pueden perturbar sus relaciones.

Las personas nacidas en este día serán de carácter temerario y belicoso, afortunadas pero no muy felices.

JORNADA — Pág. 2

PERSPECTIVA

LOS SATÉLITES y la CAÍDA DE KRUSCHEF

A los rusos les tiene sin cuidado lo inverosímil que pueda resultar la verdad oficial. Raras veces en la historia se han dado explicaciones falsas de los sucesos con tanta desfachatez...

Ahora, el motivo oficial de la dimisión de Kruschef ha sido su mal estado de salud. Pero se molestan tan poco en disminuir la verdad...

Lo bueno es que esta gratitud que brilla por su ausencia en Rusia, se ha manifestado, donde en buena lógica menos podía esperarse...

Pero en el fondo, lo que Moran hoy los satélites es al hombre, cuya falta de autoridad y cuyas contradicciones hicieron posible para ellos una mayor autonomía...

La actitud que han adoptado ahora muestra que, sin embargo no están dispuestos a ceder, sino que, al contrario, proveerán las circunstancias para recabar una mayor libertad...

Pero es más, en muchos de ellos, y en esto coinciden numerosos partidos comunistas europeos, como, por ejemplo, el italiano, se quiere pedir explicaciones a Rusia sobre las verdaderas causas de la caída de Kruschef...

JUAN SOLER

AUDIENCIAS MILITAR Y CIVIL DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

MADRID, 21.— Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia militar en el palacio de El Pardo a los siguientes señores:

Don Miguel Rodrigo Martínez, fante general, inspector general de Movilización y Reclutamiento del Ejército.

Don Pedro Villacanas González, general auditor del Aire, condego togado del Consejo Supremo de Justicia Militar.

Don Rafael García Riveras, intendente de Ejército, ordenador general de pagos del Ministerio del Ejército.

Don Salvador Bada Vassallo, general de brigada de Infantería, inspector general de Policía Armada.

Don Manuel Pardo Ochoa, general de Brigada de Artillería, jefe de Artillería de la IV Región Militar.

Don Luis Cano Portal, coronel de Infantería del S. E. M., jefe de Estudios de la Academia General Militar.

Don Fabio Boudet Arilla, coronel de Infantería, jefe del Regimiento de Infantería Extremadura número 15.

Don Pedro Sanz Aranguez, coronel de Artillería, jefe y director de la Academia de Artillería.

Don Alfonso González Ochoa Borbón, coronel de Artillería, jefe del Regimiento Mixto de Artillería número 6.

Don Gerardo García Santamara, coronel del Cuerpo de Ingenieros Aeronáuticos, jefe de la zona territorial de Industria Naval.

Don Antonio Pardo Pérez, coronel de Artillería del Estado Mayor del Aire.

En la misma audiencia también fueron recibidas las siguientes comisiones:

De la XXI Promoción del Arma de Caballería, presidida por el excelentísimo señor teniente general don José Lacalle Larraz, con motivo de las bodas de oro de dicha promoción.

De la 206 promoción del Arma de Artillería, presidida por el excelentísimo señor general de División don Román Rodríguez Arango y López Trio, con motivo de las bodas de oro de esta promoción.

AUDIENCIA CIVIL Ayuntamiento de Peñarroya-Pueblonuevo, presidido por don Prudencio Landín Carrasco, gobernador civil de Córdoba y acompañado de don Camilo Alonso Vega, ministro de la Gobernación.

Ayuntamiento de San Javier, presidido por don Antonio Soler Bañs, gobernador civil de Murcia y acompañado de don Camilo Alonso Vega, ministro de la Gobernación.

Ayuntamiento de Llerena, presidido por don Francisco Santibañía de la Calle, gobernador civil de Badajoz y acompañado de don Camilo Alonso Vega, ministro de la Gobernación.

Ayuntamiento de Figueras, presidido por don Víctor Hellín Sol, gobernador civil de Gerona, y acompañado de don Camilo Alonso Vega, ministro de la Gobernación.

Señor Jorge Iván Hubner Gallo, diputado chileno. Don Santiago Tabanera Ruiz.

TRES BECARIOS VALENCIANOS PARA BOLOGNA

Bologna, 21.— En reunión celebrada por la Junta del Patronato del Real Colegio de San Clemente, de los españoles de Bologna, han sido elegidos los nuevos becarios para los cursos 1966-1966. Estos becarios son, don Antonio García Berrio, don Lorenzo Abad Martínez, don Javier García-Bru, don José Luis Carro y Fernández Valmayor, don Eduardo Serrano Alonso, don Alvaro Rodríguez Bereijo, don Joaquín Ruiz Navarro y don Alberto Herrero de la Fuente.

Con un brillantísimo expediente académico todos ellos, han cursado sus estudios en las Universidades de Milán, Valencia, Santiago de Compostela, Oviedo, Madrid, Valencia y Valladolid, respectivamente.—Efe.

Incendio de tremendas proporciones EN LOS ASTILLEROS DE SEATTLE SE HA PROPAGADO A VARIOS BARCOS Director de cine, muerto de un balazo durante el rodaje de una película

Seattle (Estado de Washington, EE. UU.), 23.—Un voraz incendio que estalló, y va adquiriendo tremendas proporciones en los astilleros de Seattle, se ha propagado a algunos barcos que estaban en dique.

El fuego se ha incrementado y se ha extendido tanto, que los bomberos de la Marina se disponen a hundir el destructor «U. S. S. Marshall», en prevención de males mayores aún.

El incendio se inició en el dique número siete de estos astilleros y al principio se creyó que podría ser dominado rápida y fácilmente. Pero no ha sucedido así y el fuego va tomando caracteres de verdadera catástrofe, sin que pueda ser atajado.

En el cuartel general del XIII Distrito Naval Militar de los Estados Unidos, al que corresponde Seattle, se ha notificado que es imposible calcular de inmediato el volumen de los daños que ha producido el devastador siniestro, que entre otras pérdidas, ha originado ya la del destructor «U. S. S. Marshall», que va a ser hundido, con el fin de preservarlo de mayores destrozos, ya que se encuentra totalmente envuelto en llamas y sus santabárbaras contienen gran cantidad de explosivos. El navío será puesto a flote cuando haya podido ser controlado el incendio.

Todas las unidades y brigadas de bomberos, tanto de los Ayuntamientos como de la armada, ubicadas en un amplio sector, han sido movilizadas y enviadas al lugar del suceso, donde trabajan denodadamente por extinguir el gigantesco incendio. Asimismo, marineros y obreros civiles han sido habilitados como bomberos y combaten el fuego.

Los astilleros en cuestión se encuentran radicados en la isla de Harbor (del Puerto), en la bahía de Elliot.—Efe.

AUMENTA EL INCENDIO Seattle (Estado de Washington, EE. UU.), 23.— Se incrementa aún más el devastador incendio que está arrasando los astilleros de Harbor Island, en la bahía de Elliot, frente a la ciudad de Seattle, las llamas, que consumen las instalaciones, alzándose a gran altura, prendieron en el destructor «U. S. S. Marshall», que se hallaba en dique seco para ser sometido a reparación y limpieza general, y que va a tener que ser hundido para evitar mayores destrozos y la propagación del fuego.

El jefe de las brigadas de bomberos de la ciudad de Seattle, Mr. Gordon Vickery, ha declarado a los periodistas que es éste el peor incendio que se ha registrado en esta población y sus alrededores, en toda su historia. A los grupos que combaten el fuego se han unido destacamentos del servicio de guardacostas. El incendio está muy lejos de ser sofocado. Por el contrario, adquiere cada vez proporciones más aterradoras y amenaza con propagarse a otros diques de los mismos astilleros donde estalló.

Posteriormente, el propio Mr. Vickery ha informado a la prensa que el incendio ha podido ser contenido, pero se ha indicado que se precisarán más personas y material para conseguir extinguirlo.

Asimismo se ha desmentido a última hora que se haya hundido el destructor «U. S. S. Marshall». Mas se ha asegurado que tendrá que serlo si no se logra dominar el fuego. También se piensa en hundir el propio dique seco donde está instalado el navío de guerra.—Efe.

DIRECTOR DE CINE MUERTO DE UN BALAZO Sao Paulo, (Brasil), 23.— Ha sido muerto de un balazo, accidentalmente, al parecer, el cineasta y director cinematográfico italo-brasileño, Marino Martini, cuando se realizaban los últimos preparativos para el rodaje de una escena de acción.

Marino explicaba a un "extra" el manejo de un rifle «Winchester» calibre 44 (9 largo, decimetro), instantes antes de comenzar la representación de un combate a tiros de la película en preparación "Obrigado a matar" ("Obrigado a matar"), film de aventuras en la selva brasileña. El director se volvió de espaldas al comparsa, que empuñaba el arma, en el curso de las instrucciones mímicas y verbales que le es-

Madrid, Madrid, Madrid

RUMOR: El Cordobés interpretará «Don Juan Tenorio» en el Español NOTICIA: El papel lo hará Guillermo Marín Van a entrar en servicio los nuevos trenes Tar

MADRID.— (Servicio especial de PYRESA.) Al paso del tiempo disminuyen las distancias. El mundo se achica, dados los medios de transporte. Se batan marcas. Los medios de transporte se benefician de estos resultados.

No se van a alcanzar velocidades supersónicas. Eso queda para los aviones. Pero la Renfe pondrá en servicio sus trenes Tar, en sustitución de los Taf, o estableciendo nuevos enlaces, gracias a lo cual se ganarán muchas horas. Es decir, se invertirán muchas menos en desplazarse de un punto a otro de la península.

Los trenes constarán de cuatro vagones, con 256 plazas en total. Habrá dos clases, preferente y general. De la primera, 112, y de la segunda, 144.

Debemos celebrar con júbilo esta renovación del material ferroviario que contribuirá a facilitar las comunicaciones dentro del plan de modernización. Los trenes Tar llevarán cocina y bar.

En fin, que aquella pesadilla que significaba emprender algún viaje en ferrocarril ha desaparecido casi totalmente. Aunque es lo cierto que aún discurren por nuestra vía férrea alguno de esos trenes antidiluvianos.

Pero es de esperar que tengan contados sus días. Y que queden como piezas de museo. Este nuevo impulso constituye un importante jalón en la mejora constante de nuestros medios de transporte.

NADA SE HA DECIDIDO Madrid sigue sin tener nuevos taxis a pesar de que el Ayuntamiento, en un pleno, acordó conceder más de mil nuevas licencias.

Sigue reuniéndose la comisión que estudia el asunto. Pero, al parecer, sin llegar a un acuerdo, que es lo que quiere el usuario: que haya nuevos coches.

YA TENEMOS A DON JUAN Todo estaba dispuesto este año para presentar un «Don Juan Tenorio» excepcional. Decorados de Salvador Dalí, dirección de Luis Escobar. En el Español. A partir del día 23 de este mes.

Pero no se sabía, de seguro, quién iba a encarnar la figura del burlador. Se habló de Francisco Rabal. Después de El Cordobés. Más tarde... Bueno, el Don Juan lo va a interpretar Guillermo Marín.

Un actor que no es un adolescente. Pero tampoco le era Don Juan Tenorio. Lo que hace falta es que sepa declamar los versos de Zorrilla.

Porque es una obra que buena parte del público se la sabe de memoria.

TOROS DE VERAS Parece que Manolo Martín Vázquez se irá a Turquía para utilizar detalles sobre la organización de varias corridas de toros a celebrar en Estambul. Llevará una plaza de toros portátil, el ganado, los toreros, todo.

En Turquía existe un gran interés por ver corridas de toros auténticas «a la española». Y unos empresarios están dispuestos a ofrecer el espectáculo.

Anuncios oficiales BANCO DE ESPAÑA VALENCIA

Relación de saldos de cuentas corrientes y depósitos en efectivo en presunción de abandono que, con arreglo a lo dispuesto en el Real Decreto de 24 de enero de 1928, serán adjudicados al Estado y su importe ingresado en el Tesoro Público, de no presentarse reclamación sobre los mismos por los interesados o sus herederos:

- Miguel Alborn Vihaplana, pesetas 176'35; Vicente Alborn Cortés, 200; Miguel Aleix Aparicio, 361'08; Rosario Alfaro Rovira, 806'88; Edmundo Amorós Giménez, 310'75; Pascual Andreu Alameda, 129'15; Cirilo Afón Lafuente, 283'11; Vicente Aznar Olmos, 120'96; Vicente Barberá Bisbal, 872'70; Dionisio Barbería Peris, 222'10; Felipe Boggorra García, 112'35; Pedro Bonillo Martí, 162'85; Hermelando Bosch, 346'67; Martín Bravo Mosaño, 112'66; José Eribes Benavent, 650'95; Francisco Caballer Galle, 298'53; Salvador Cabanes Torres, 253'45; Manuel Calatayud Dulz, 100; Luis Ferreres Ruzafa, 1.490'15; Gabriel Cardona Olcina, 100; Bautista Cebollari Clari, 288; Andrés Cercós Planells, 205'50; Vicente Codina Hinojosa, 102'25; Alberto Collado Castellano, 195'10; José Conesa Calvo, 107'73; Eugenio Corell Cortés, 876'87; Antonio Chirivella Ruiz, 103'63; Juan Domingo Peris 249; Narciso Escúñ Valls, 100; José Fabián Gologado, 251'60; Federico Ferrando Tena 686'70; José Ferrando Guanter, 134'25; Luis de Ferrer Yanguren 500; Hijos de Ramón Patuel, 1.849'72; Joaquín Jover Addam, 2.123'20; Isabel Gabino Rubio 210'85; José Gaites López, 138'80; Santiago Gallach Sánchez, 178'05; Gallego y Villar, 129'33; Vicente Gándia Pía, 317'25; Manuel José Gorgonio Agustín, 249'63; Enrique Grau Ballester, 120'56; Gremio de Maestros Confitores de Valencia, 220'44; Angel Guillem Martínez, 219'35; Luis Gutiérrez Alsina, 347'21; Hija de Ramón Casanova Boix, 503'27; Hijo de Miguel Gil, 479'30; Cristóbal López López, 145'09; Enrique López Sánchez, 195'23; José López Peláez, 100; María Liberós Fabal, 189'85; Llorens Baviera y Prados, S. R. C., 152'20; Francisco Lloréns Puchán, 331'65; Carlos Mániz Lafuente, 108'04; Pedro Marín Gállego, 2.791'40; José Marzal Renault, 304'20; Cándido Martí Catalá, 305'95; Santos Martín Morato, 100; Carmen Martínez García, 105'50; Enrique Martínez Carreres, 264'40; Leocadio Mar-

NOTICIAS BREVES

EXTRANJERO

EL AVION EN QUE VIAJABA LA JEFE DEL GOBIERNO DE Ceilán, S. Bandaranaike, fue detenido poco después de iniciar el recorrido para despegar del aeropuerto de Londres, al recibirse una llamada telefónica en que se decía había sido colocada una bomba en el aparato.

A CIENTO SETENTA Y CINCO MILLONES DE DOLARES asciende la ayuda que le será concedida a Turquía, por el Mercado Común, según indica la agencia "Anatolia".

LA UNION DE AGRICULTORES FRANCESES ANUNCIA QUE el sábado y el domingo próximo serán días de "gran actividad", ya que, se encuentra poco satisfecha con la política seguida por el Gobierno en materia agrícola.

EL PRESIDENTE DE LA COOPERATIVA NACIONAL "COES" de España, don José María Sanz Pastor, visitó en su despacho oficial al subsecretario de Agricultura, de Méjico, doctor Beltrán, con quien mantuvo una cordial y larga entrevista.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AGRICULTURA DE LOS "Seis", que ya tenía agotada la parte política de su orden del día (precios agrícolas), se ha dado por terminado en Bruselas, con la adopción de una serie de textos de carácter técnico.

LA COMISION EJECUTIVA DEL MERCADO COMUN HA mantenido una reunión en Estrasburgo durante la cual se ha estudiado la aceleración del desarme aduanero entre los "Seis".

UN PORTAVOZ DEL GOBIERNO DE ALEMANIA OCCIDENTAL ha declarado que la armonización del precio de los cereales "no es el único problema a que hacen frente la Comunidad Económica Europea o sus miembros".

EN LOS SALONES DEL AYUNTAMIENTO DE JUVISY, al sur de la capital francesa, se ha inaugurado el quinto Salón Internacional de Arte de París, al que concurren pintores y escultores de 26 países, entre ellos España.

EL PRESIDENTE DE LA "WORLD DISTRICT AGENCY", una asociación pacifista que aboga por la creación de un Gobierno mundial, ha sido recibido por el primer ministro marroquí Ahmed Behnini, al que ha presentado su proyecto de creación de una "ciudad de la paz" en Tánger.

POR UN COMUNICADO DE LA OFICINA POLITICA DEL partido comunista francés, se sabe que dicho partido ha perdido a Moscú explicaciones respecto a la salida de Kruschef.

EL SERVICIO DE PRENSA DEL PARTIDO SOCIAL-DEMOCRATA alemán, se ha pronunciado a favor de la entrada de la China popular en las Naciones Unidas, poniendo de relieve que su adhesión a la ONU era indispensable al objeto de que también este país ayude a llevar la corresponsabilidad del mundo.

DOSCIENTOS MIL DOLARES—DOCE MILLONES DE PESETAS—ha ofrecido a Kruschef una empresa australiana de espectáculos a cambio de una serie de conferencias humorísticas a cargo del ex primer ministro soviético, principalmente en Estados Unidos y Australia, según informa el periódico "Le Figaro".

SELECCION DE CALIDADES COMODIDAD EN EL PACO PRESENTACION E HIGIENE ECONOMIA EN LOS PRECIOS

REPARTO A DOMICILIO RAPIDEZ Y SEGURIDAD EN EL SERVICIO CONTROL DEL PRESUPUESTO FAMILIAR AHORRO DE TIEMPO

CUOTA REDUCIDA IMPORTANTES SERVICIOS COMPLEMENTARIOS

ventajas de las que Vd. también gozará si se inscribe en



CLUB HOGAR

AGRUPACION DE CONSUMIDORES PARA COMPRAS DEL HOGAR por eso LAS SENORAS ME ANHELAN... Y LOS MARIDOS ME RECOMIENDAN.

MODERNA ORGANIZACION GRANDES ALMACENES FLOTA DE VEHICULOS TECNICOS EN COMPRAS SELECCION DE PROVEEDORES

Se verificará el día 9 de noviembre y siguientes, a las cuatro de la tarde, en el local de costumbre: María Carbonell, 2. Exposición de alhajas: Día 6 y 7 de noviembre

Valencia, 17 de octubre de 1964. —El secretario, F. Florit.

Monte de Piedad ALMONEDA

Se verificará el día 9 de noviembre y siguientes, a las cuatro de la tarde, en el local de costumbre: María Carbonell, 2. Exposición de alhajas: Día 6 y 7 de noviembre

Señor Jorge Iván Hubner Gallo, diputado chileno. Don Santiago Tabanera Ruiz.

MOCAMBO CLUB MERCEDES VIANA presenta AMÉRICA SCHOW con la supervedette de color María Sabina

T. V.

TARDE.- 16: Chavales. 17: Juegos olímpicos. 18: Despedida. 18:45: Carta de ajuste. 19:5: Dignos para todos. 20: Supercar. 20:30: Adelante el inventor. 21: Teatro de la familia. 21:30: Fiesta brava. 21:45: Telediario. 22: Caminos y canciones. 23: Juegos olímpicos. 0: Telediario y cierre.

EMISORAS LOCALES Programas para hoy

LA VOZ DE LEVANTE NOCHE.- 20: Pabito, papá y mamá. 20:5: Cartelera de espectáculos. 20:30: Valencia empieza en el mar. 21: Tráfico en un minuto. 21:5: Un cantante cada semana. 21:10: Olimpiada. Emisión deportiva que dirige Emilio Pascual. 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22:30: Secciones de orquestas. 22:45: Club de Jazz. 23: La conquista del espacio. 23:15: La región al habla. 23:45: Voces famosas. 0: Musas en el aire. 0:30: Cierre.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA ONDA MEDIA

TARDE.- 5:15: Que el cielo la juzgue. 5:30: Alberto Castillo y su orquesta típica. 5:45: Juegos del programa. 6:20: Ritmos en la tarde. 7:15: El mago Tranlarán. 7:45: Melodías de ayer. 8:15: El silbador. 8:45: Información deportiva. 9:45: La palabra del Papa. 10: Diario hablado. 10:30: Dos orquestas famosas. 11: Album de gran gala. 0:30: Despedida alegre. 1:10: Ver los en la noche, momento musical y recuerdos. Cierre.

RADIO VALENCIA

20:5: La ley del látigo. 20:30: Música de moda. 20:45: Cine panorama. 21:15: Caja o dinero. 21:55: Noticiero deportivo. 22: Radio Nacional. 22:45: Ustedes son formidables. 24: Orquesta Mantovani. 0:30: Cada canción un recuerdo. 1: Cierre.

RADIO MEDITERRANEO FRECUENCIA MODULADA

20:45: Cine panorama. 21:15: Caja o dinero. 21:55: Minutos deportivos. 22: Diario hablado. 22:30: Reyra Musical. 22:45: Ustedes son formidables. 23:45: Buenas noches con música. 0:30: Cierre.

LA VOZ SINDICAL DE VALENCIA

19:55: Postales valencianas. 20:25: Cortina. 20:30: Música de Weber. 20:55: Noticia y canción. 21: Trofeo, emisión deportiva. 21:23: Actividad sindical. 21:50: Su melodía. 22: Diario hablado. 22:30: Reino valenciano: Guadalest. 22:45: Rincoñ selecto. Música sinfónica. 24: Programa y cierre de la estación.

El Ayuntamiento paga los terrenos para la Escuela de Maestría Industrial

El Ayuntamiento de Valencia ha pagado los terrenos que cede para la construcción de una Escuela de Maestría Industrial, que será levantada junto al Camino del Cabañal. El importe de estos terrenos asciende a 1.300.000 pesetas. En consecuencia, las obras de este nuevo centro podrán ser iniciadas dentro de breve plazo. Ha sido cursado un telegrama al director general de Enseñanza Laboral, notificándole haber efectuado el mencionado pago.

LECCIONES DE VALENCIANO

VOCABULARIOS

Por ENRIC VALOR

Núm. 1

Table with 2 columns: EL CUERPO HUMANO and EL COS HUMA. Lists body parts in Spanish and Valenciano.

Convocatoria de la III exposición de aspectos urbano-arquitectónicos de Valencia

EN COMMEMORACION DEL VII ANIVERSARIO DE ESTUDIOS BARREIRA

1.-Estaciones de ferrocarril, es el tema obligado de este año. 2.-Solamente podrán participar antiguos o actuales alumnos de Estudios Barreira. 3.-Cada expositor sólo podrá presentar una obra sin limitación de tamaño, pero debidamente enmarcada. 4.-Dentro del decoro artístico, se admiten todos los estilos o tendencias, siempre que las obras respondan a los siguientes procedimientos: Pintura (óleo, gouache, acuarela o pastel); Dibujo (lápiz, fieltro o tinta); Grabado (punta seca, aguafuerte). 5.-La admisión de obras se cierra el 2 de noviembre a las 24 horas. 6.-Se concederá a la mejor obra el Premio Barreira, consistente en dos mil pesetas y la B de plata. Este premio no podrá ser declarado desierto. 7.-El jurado estará compuesto por un representante del Ministerio de Información y Turismo, y relevantes personalidades de las artes y las letras.

II CONCURSO DE NARANJAS ORO Y PLATA

LA NARANJA EN LA ALIMENTACION INFANTIL

Por iniciativa de la Sociedad Valenciana de Pediatría, y bajo el patrocinio del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Horticolas, se convoca a los médicos españoles a un concurso sobre trabajos relativos a la naranja en la alimentación infantil (edad escolar). Estos trabajos deberán ser presentados antes del día 1 del próximo mes de diciembre en la secretaría de la Sociedad Valenciana de Pediatría, calle de Isabel la Católica, número 8, Valencia. La extensión del trabajo no deberá ser superior a cuatro cuartillas a doble espacio, y han de presentarse con un lema y acompañados de un sobre que lleve el mismo lema del trabajo, en cuyo interior figure el nombre y la dirección del autor. Es muy importante poner de relieve que para la concesión de los premios que otorga el Sindicato Nacional de Frutos los factores base y determinantes tienen que ser la claridad y sencillez en la exposición, por cuanto se trata de buscar fórmula o sistema de que de una manera directa se pueda llegar a la madre, poniendo en evidencia las ventajas que para el desarrollo de sus hijos supone el consumo metódico de la naranja en su estado natural. Los premios serán los siguientes: Una Naranja de Oro, con distintivo, y 10.000 pesetas en metálico. Dos Naranjas de Plata, con distintivo, y 5.000 pesetas en metálico cada una.

El nuevo jefe de la V Zona de la Guardia Civil cumplimenta al gobernador civil

Esta mañana, el nuevo jefe de la V Zona de la Guardia Civil, general don Bernardo Gómez-Arroyo Granda, cumplimentó al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, en su despacho oficial. A continuación pasó a cumplir a otras autoridades.

Mañana se reunirá la Comisión Permanente del Ayuntamiento

Mañana, viernes, en segunda convocatoria, se reunirá, a las siete de la tarde, la Comisión Permanente del Ayuntamiento, que resolverá acerca de los 33 dictámenes de que consta el orden del día. Entre éstos destacan, por su mayor interés, los relativos a las siguientes cuestiones: Instalación de un retablo cerámico en la calle de Campaneros, reproducción del que ya existió en esta calle. Adquisición de diez acuarios para ser instalados en el Jardín Botánico. Encauzamiento de la acequia de Mestalla en las calles del General Avilés y Albéniz. Contratación de 300 jornales de peón para la limpieza de diversos Cementerios dependientes del Municipio, y propuesta de abono de horas extraordinarias de trabajo realizado fuera de la jornada normal, por el personal afecto a distintas dependencias municipales.

DIETARIO VALENCIANO FARMACIAS DE GUARDIA

San Vicente, 32; Salvador, 15; Camino Real de Madrid, 426; Juan de Aguiló, 51; Mercado, 42; Ramiro Ledesma, 46; Calvo Sotelo, 1; Alboraya, 62; Pelayo, 26; Paz, 44; Cirilo Amorós, 45; Gran Vía Germanías, 11; Carrera San Luis, 90; San Juan Bosco, 63; Archena, 15; avenida Peris y Valero, 251; avenida Campanar, 7; Jesús, 43; Ciscar, 59; Guillem de Castro, 107; Cuarte Extramuros, 28; Calixto III, 10; Gran Vía Ramón y Cajal, 61; Moratín, 15; Corona, 1; avenida del Oeste, 21; chaflán Bondia.

DISTRITO MARITIMO

Juan de Aguiló, 51; Mercado, 42; Alboraya, 62; Pelayo, 26; Cirilo Amorós, 45; Archena, 15; avenida Campanar, 7; Calixto III, 10; Gran Vía Ramón y Cajal, 61. Servicio de madrugada: Industria, 36; Martí Grajales, 1; Reina, 163; Escalante, 17; Doctor M. Candela, 6; Salvador Pau, 16; Conde Alacuzás, 18. Servicio de madrugada: Industria, 36; Reina, 163; Escalante, 17.

CUPÓN PRO-CIEGOS

Con 50 pesetas, el número 932. Con 50 pesetas, los números terminados en 32.

RELIGIÓN

Santoral y día litúrgico Día 23.- Santos Antonio M. Claret, obispo y fundador; Servando Germán, Teodoro mártires; Severino, Román, Vero, obispos; beato Juan el Bueno confesor.- Misa de San Antonio M. Claret.- Rito de III clase.- Color blanco.

LA CABEZA-I EL CAP

Table with 2 columns: LA CABEZA-I and EL CAP. Lists head parts in Spanish and Valenciano.

(1) O oberta

IMPORTANTES NOVEDADES EN MAQUINARIA PARA LA MADERA

- Una cizalla con célula fotoeléctrica
Lijadora simultánea de ambas caras
Tornos copiadores automáticos
Modernísima máquina de sierras radiales

GRAN TRIUNFO DE LA INDUSTRIA VALENCIANA EN LA FERIA DEL MUEBLE

Una visita al Pabellón de Maquinaria de la Feria del Mueble es interesantísima. En ella, el visitante puede contemplar la más diversa variedad de aparatos para trabajar la madera y sus derivados. Además y esta es una experiencia importante, puede comprobar la excelente calidad de la maquinaria que prepara Encoiadoras por cola y papel. Espigadoras dobles y molcueras de siete árboles con planeadora de cara y canto. En otra sección se ven prensas continuas y equipos completos para montaje de persianas, muy originales. Hay máquinas para sacar viruta del desperdicio y máquinas circula-



Un aspecto del magnífico pabellón de maquinaria de la Feria del Mueble. (Foto Fineras).

ALGUNAS NOVEDADES

El Pabellón abarca casi cien firmas nacionales y extranjeras. Sería prolijo enumerarlas; ni siquiera pretender hacer una relación de todos los objetos presentados sería posible. Sin embargo, lo que sí que interesa es hacer un juicio general de la sala y obtener unas consecuencias que a todos interesan. El Pabellón ha ganado en todo: en prestancia, en calidad de las firmas y maquinarias, en cantidad de expositores y en grandeza, como manifestación internacional de esta industria tan interesante. Es decir, el Pabellón es un éxito de contenido, está siendo visitadísimo y por los informes logrados puede afirmarse que han sido muchos los contratos de compra que han sido firmados. Pero aparte de este éxito comercial -que es el más interesante para el expositor, naturalmente- lo más destacable como anecdótico es la intensa participación de la industria nacional, a la que luego me referiré concretamente y las novedades presentadas y que no eran todavía conocidas en el mercado nacional. Algunas de estas novedades, de las que el periodista no puede hacer un estudio técnico, aunque sí describir sus características principales, son las siguientes: Hay tornos copiadores completamente automáticos. Lijadoras de tableros neumáticas. Se ven aserradores automáticos de gran producción y completamente originales. Una de las máquinas que llama poderosamente la atención es una lijadora simultánea de ambas caras de las puertas montadas; es decir, que se introduce en la máquina una puerta montada, construida, y sale por la otra parte perfectamente lijada y calibrada. Hay afiladoras de cuchillos, fresas y sierras; copiadoras de hormas, culetas de fusil y pies curvados. Extensoras de barniz con cabezas desplazables. Tienen guías de seguridad perfectas. En una palabra, es una máquina precisa y precisa, que ha llamado mucho la atención.

MAQUINAS PERFECTAS

Esta puede ser, a grandes rasgos, la relación de las máquinas que pueden considerarse como auténticas novedades. Pero vayamos al detalle, a lo anecdótico. Un estupendo francés hizo funcionar una máquina pequeña -se construye en tres tamaños diferentes- que tiene un sinfín de aplicaciones útiles, sobre todo para el artesano modesto y que no dispone de un taller amplio y bien equipado. Esta máquina, de sierras radiales, permite trabajar en todas las posiciones y ángulos y su brazo puede alcanzar los trescientos sesenta grados, es decir, un giro completo. Tiene dispositivos que sitúan la máquina desde el punto de vista de la posición horizontal o vertical que se desee, con todos los ángulos intermedios entre la posición cero y la máxima. Trabaja en bies, también en cualquier posición e inclinación, sencillamente graduable. Trabaja lo mismo horizontal que verticalmente y tiene dispositivos que garantizan la absoluta seguridad del que trabaja. Esta es su principal cualidad: la seguridad. Las palancas y mandos para maniobrar están situados fuera del alcance de la sierra y además esta está situada de todo posible peligro. Otros dispositivos impide el retorno de la madera en que se trabaja y la fijan en cualquier posición. Otra de sus cualidades es que precisa exactamente el trabajo, es decir, es de una gran exactitud gracias a su sistema de regulación. Y otra condición digna de ser tenida en cuenta es la velocidad. Trabaja de prisa, pero también es sencillamente desmontable en cualquier momento, en muy pocos segundos, cambias de sierra, de fresa tupi, disco o lo que se coloque en el cilindro, ya que tiene múltiples aplicaciones. Permite muchos trabajos distintos con una sola máquina, por lo que se considera ideal para el pequeño artesano. Nos enseñaron algunas maderas con trabajos realizados por la pequeña máquina: calados, molduras sueltas; molduras en cuadro, tan bien como con el tupi, ranuras precisas con fresa y todo muy preciso y perfecto. Trabaja de forma que por delicado que sea el producto que se le somete, nunca levanta raspaduras ni astillas.

OTRAS NOVEDADES

Entre otras novedades, dentro de la gran variedad que existe en el Pabellón, se debe consignar una pulidora vertical, que se adapta a todo tipo de tableros y que pule las aristas. Una máquina muy interesante. Una firma extranjera presenta, sin embargo, productos de gran calidad fabricados en España y concretamente en Valencia. Entre las maquinarias destacan un aparato para

UN SECADERO ORIGINAL

Como detalle final destacamos la labor llevada a cabo por dos hermanos valencianos, cuyo nombre no reza para nada con el nombre comercial que les distingue, por lo que al consig-

FINAL

Finalizada la reunión, el Comité Ejecutivo de la Feria ofreció un almuerzo a don Luis Marqués López, Han construido una cizalla de gran rendimiento y que dispone de una célula fotoeléctrica que es regulable y que cuando la chapa llega al punto elegido hace disparar el mecanismo de corteado. Los compradores les preguntan si es de fabricación alemana, cuando la verdad es que hasta el más pequeño tornillo de toda ella es valenciano. En fin; hay molduradoras modernas, con motores acoplados, de excelente rendimiento y de fabricación nacional. El Pabellón ha sido un éxito más de la Feria; pero se ha puesto de relieve la categoría de la industria española. Esta es una verdad que nos alega a todos, sin despreciar, por eso, las excelentes muestras presentadas por las firmas extranjeras. EDUARDO BORT CARBO

Personalidades nacionales y extranjeras visitaron ayer la FERIA del MUEBLE

Los expositores ofrecieron un pergamino al presidente del Certamen

Durante todo el día de ayer visitaron la Feria del Mueble representantes del numeroso público, distintas personalidades nacionales y extranjeras, entre ellas el presidente del Sindicato Nacional del Metal, don Luis Nozal; el subcomisario general de Ferias y Exposiciones del Ministerio de Comercio, don Carlos Díaz Monis; el consul de los Estados Unidos en Valencia, Mr. Robert T. Follett; y el director de la televisión belga, señor Bert Janssen. AGASAJO AL CONSUL DE LOS ESTADOS UNIDOS En el club del Comité Ejecutivo se ofreció, por la tarde, un vino de honor al consul de los Estados Unidos y miembros de la Cámara de Comercio Americana. REUNION DEL GRUPO NACIONAL DE FABRICANTES DE MAQUINARIA En la sala de conferencias se reunió el Grupo Nacional de Fabricantes de Maquinaria, para trabajar la madera y el corcho, que estudió cuanto se relaciona con las negociaciones del G.A.T.T. y Randa Kennedy y su repercusión en el porvenir de las fabricaciones nacionales de maquinaria para la madera. Asimismo se examinaron los problemas que plantea la importación de maquinaria y las medidas que deben adoptarse para incrementar las exportaciones de la producción nacional. Finalizada la reunión, el Comité Ejecutivo de la Feria ofreció un almuerzo a don Luis Marqués López, Han construido una cizalla de gran rendimiento y que dispone de una célula fotoeléctrica que es regulable y que cuando la chapa llega al punto elegido hace disparar el mecanismo de corteado. Los compradores les preguntan si es de fabricación alemana, cuando la verdad es que hasta el más pequeño tornillo de toda ella es valenciano. En fin; hay molduradoras modernas, con motores acoplados, de excelente rendimiento y de fabricación nacional. El Pabellón ha sido un éxito más de la Feria; pero se ha puesto de relieve la categoría de la industria española. Esta es una verdad que nos alega a todos, sin despreciar, por eso, las excelentes muestras presentadas por las firmas extranjeras. EDUARDO BORT CARBO

CONFERENCIA DE DON CARLOS DIAZ MONIS

Pronunció una conferencia sobre las ferias y las exportaciones el subcomisario de Ferias y Exposiciones, don Carlos Díaz Monis, quien hizo un estudio de las distintas etapas por las que ha pasado la economía española en estos veinticinco años de paz, para poner de relieve la necesidad de emprender una acción comercial, que deben realizar los propios comerciantes, con objeto de asistir a las ferias del exterior, a fin de dar a conocer nuestros productos en el extranjero. Fue muy aplaudido. Ha sido suspendida la conferencia anunciada para hoy, jueves, en la que tenía que intervenir el vicesecretario nacional de Ordenación Económica, don Rodolfo Argente, que no ha podido desplazarse a Valencia. AVISO A LOS EXPOSITORES DE MAQUINARIA EXTRANJERA EN LA FERIA DEL MUEBLE La Delegación Regional de Comercio de esta capital ha gestionado y obtenido de la Dirección General de Comercio Exterior, que las declaraciones de mercancías liberadas gocen de un trámite extraordinario y urgente, siempre que se trate de mercancías expuestas en la Feria, las cuales serán despachadas en un plazo máximo de uno a tres días a partir de la fecha de su presentación en la referida Delegación Regional de Comercio (Ribera, 3), iniciándose dicha exposición en el momento actual con la maquinaria extranjera expuesta en el pabellón correspondiente de la Feria del Mueble. Lo que se pone en conocimiento de dichos expositores a los efectos oportunos.

Advertisement for 'PESA PERSONAS AUTOMATICO' by ALESSANDRO VANDONI. Includes a photo of the scale and text describing its features: 'de la firma ALESSANDRO VANDONI Milano (Italia)', 'con circuito de lectura de peso iluminado', 'funcionamiento con moneda de una peseta', 'inversión muy rentable', 'SERVICIOS HOSTELEROS', 'Avdo José Antonio 21 Valencia', 'Teléfono 273047 (3 líneas)'.

LA FUERZA DE RAFAEL ALEIX (22 años) «SALVÓ» A LOS INTELECTUALES... EN TV

Tuvo que intervenir seis veces en su especialidad de levantamiento de peso

Compensó cinco preguntas falladas por el equipo cultural de la emisión «La unión hace la fuerza»

La semana próxima piensa levantar todo el peso que pueda y un poco más

El martes pasado, por la noche, actuó ante Televisión Española el equipo cultural de Valencia...

Este hombre es Rafael Aleix Teruel. Salvó a Valencia de ser eliminada del programa aludido.

¿Quién designa a los atletas que han de tomar parte en el programa? Lo llaman desde Madrid.

Campeón de España y «recordman»

Campeón de España en 1963 y ha intervenido en dos competiciones internacionales. Soy «recordman» nacional en esta modalidad y en el total olímpico.

22 años y 75 kilos

Rafael Aleix Teruel es un muchacho simpático y muy avisado. Tiene veintidós años y está cumpliendo el servicio militar en la Comisión Geográfica.

¿Cuánto peso llegaste a levantar? Ciento veintiseis kilos.

¿Cómo se ha de ejercitar este levantamiento? Es una modalidad olímpica que consta de dos tiempos.

¿Cuántas preguntas falló el equipo cultural? Cinco; pero yo intervengo seis veces.

¿Cómo se ha de practicar este levantamiento? Es una modalidad olímpica que consta de dos tiempos.

¿Quién te entrena? Don José Espigueros, director del Gimnasio Espigueros.

¿Qué trofeo o campeonatos has logrado en tu especialidad? El título de campeón de España en 1963.

Ante la prueba de la semana próxima

Como la semana próxima se trata de levantar mayor peso y ya es de consideración internacional, se desplazará a Madrid el presidente del Comité Técnico Nacional.

¿Tienes novia? El hombre medita un poco, se pone encarnado y responde: «Pues, sí. Si que tengo».

¿Cómo se llama? Amparo Miquel. Entonces aquel saludo con la mano, tan cariñoso desde la pequeña pantalla era para ella, ¿no?

¿Cómo lo sabe? Cuando Rafael Aleix Teruel se dispone a entrenarse y entra en la sala correspondiente del gimnasio, los saludos se decantan una oración.



RECO, S.L.

organiza la construcción en régimen de comunidad, de edificio señorial, en calle de Colón, con las características siguientes: Viviendas de renta limitada, primer grupo.

Dos detalles de buen gusto en la iglesia de San Nicolás

Dos aspectos exteriores de la iglesia de San Nicolás, ese templo valenciano que los lunes se ven tan concurrido por los fieles, en demanda de favores al santo titular.

Aniversario de la entrada en fuego de la División Azul

El próximo domingo, día 25, la Hermandad de Combatientes de la División Azul conmemorará el XXIII aniversario de la entrada en fuego de la unidad.

Cursillo para damas auxiliares de Sanidad Militar

A cuantas señoritas pueda interesar, se les convoca al mismo, el cual dará comienzo el próximo día 26 de los corrientes en el Hospital Militar de esta III Región.

¿Qué tiempo hará mañana?

Atención al pronóstico del sabio PELHANA. NUBES. APRENDICES SE NECESITAN EN SECADEROS DE MADERA - Pérez Galdós, 46.

VENTA DE CARNE CONGELADA

El próximo sábado día 24 de los corrientes, se pondrá a la venta en los puestos que a continuación se expresan, carne congelada de excelente calidad a los siguientes precios: Primera, 79 pesetas kilo.

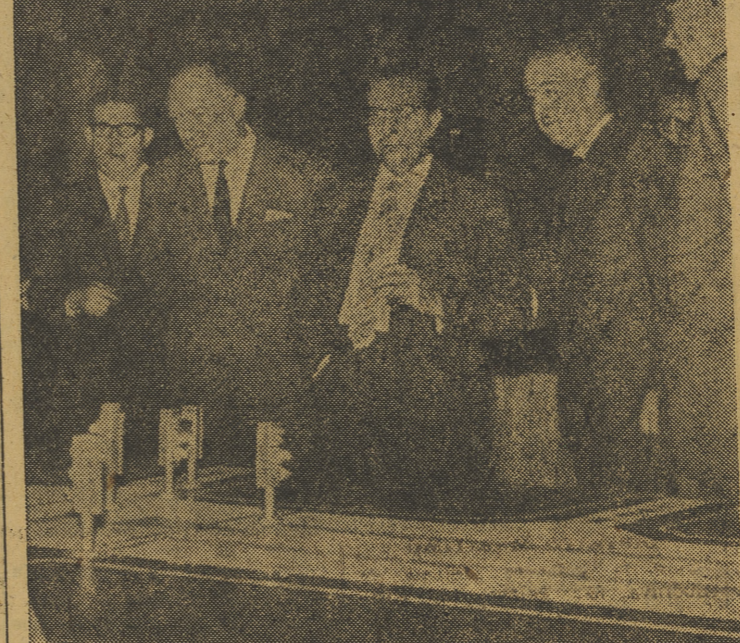
AVISO A LOS INDUSTRIALES PANADEROS DE LA CAPITAL Y PROVINCIA

Se pone en conocimiento de los industriales panaderos de la capital y provincia que a partir del próximo día 25 de octubre y hasta el 15 de noviembre próximo, podrán retirar de las oficinas del Gremio de Maestros Horneros, sito en la calle de Gobernador Viejo, número 7, las autorizaciones de compra de harinas, documento éste imprescindible para poder adquirir las que necesitan para el desenvolvimiento de su industria.

Ayer fue inaugurada una gran maqueta de señalización de tráfico

CON ASISTENCIA DEL GOBERNADOR CIVIL Y EL ALCALDE DE LA CIUDAD

Sobre las siete y media de la tarde de ayer, en la Sala de Fiestas del Ayuntamiento fue inaugurada una gran maqueta referida a la regulación y sincronización



El gobernador civil y el alcalde contemplaban sobre la maqueta el funcionamiento del cerebro electrónico para el control de semáforos que va a ser instalado próximamente con el fin de que gobierne los cruces de las grandes vías de Ramón y Cajal, Germanías y Marqués del Turia.

En primer lugar figura la máquina electrónica que regula y sincroniza. A continuación se expone el desarrollo del proyecto en gran maqueta, en la que se especifica el número de semáforos reguladores del tráfico en los trece cruces en las indicadas Grandes Vías.

Esta maqueta constituye el estudio del proyecto que ya ha aprobado el Ayuntamiento. El valor de las correspondientes instalaciones se cifra en cinco millones de pesetas.

Para inaugurar esta Exposición se congregaron en la Sala de Fiestas, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Antonio Rueda Sánchez-Maunula, don Rafael Rodríguez

SUCESOS-SUCESOS-SUCESOS

TRÁGICO ACCIDENTE EN LA CARRETERA DEL SALER

Un motorista cae de su máquina y es arrollado por un camión, que le causó la muerte

A primera hora de esta mañana en la carretera del Saler ha ocurrido un trágico accidente en el que perdió la vida el motorista Julián Buendía López, de 25 años de edad.

MUJER ATROPELLADA POR UN TAXI

Esta mañana, en la calle de Doctor Sumi, un taxi ha atropellado a Concepción Cremades Ibáñez, de 66 años, viuda, domiciliada en el número 48 de la referida calle.

CAMBIOS DE LA BOLSA EN MADRID

Facilitados por el BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Table with columns: Cambio de hoy, Cambio de hoy preced., FONDOS PUBLICOS, CEDULAS, OBLIGACIONES, ACCIONES. Lists various financial instruments and their values.

EL TIEMPO

TIEMPO EN VALENCIA. - El cielo estuvo despejado hasta mediada la noche en que fue cubriéndose por nubosidad de estancamiento y de desarrollo vertical, que a primeras horas de la mañana han ocasionado débiles precipitaciones.

SERVICIO OFICIAL RENAULT VENTAS - RECAMBIOS - TALLER GARAGE GERMANIAS Tel. 27 55 07 VALENCIA

MARY MILAGROS NO QUIERE SER «VEDETTE»

- «Mi temperamento no me permite salir a escena a lucir la figura»
- «Tengo mi opinión particular de lo que debe ser una "estrella" de revista»
- «La canción y el baile flamenco, género preferido por los extranjeros»
- «También les entusiasma mucho palillo y mucha bata de cola»

Llegó Mary Milagros, después de medio año sin pisar las calles valencianas. La gentil estrella de la canción española que ha estado actuando durante todo ese tiempo—se ha tomado ahora sus vacaciones. Pero unas vacaciones muy cortitas. Porque Mary Milagros saldrá de nuevo, a primeros de mes, rumbo a Andalucía y su tournee durará, por lo menos, otro medio año.

—¿Cuál es su estilo, Mary?
—Canción española, flamenca. Me entusiasma. Es lo que más gusta. Especialmente a los extranjeros.

—¿Ha actuado mucho tiempo fuera?
—No he salido de España.

—¿Entonces...?
—He trabajado durante cinco meses consecutivos en la Sala Bolero, de Benidorm, y allí no vienen más que extranjeros.

—¿Lo que más les gusta?
—Mucho palillo y mucha bata de cola. Les entusiasma. Y como los empresarios lo saben, montan casi todos los espectáculos a base de español.

—¿Hace mucho tiempo que fuera?
—Unos seis años.

—¿Quién la descubrió?
—Radio Nacional de España, en aquel programa que se titulaba «Fiesta en el aire».

—¿Como artista profesional?
—Debuté con Ismael Barry, en Apolo. Pero antes actué mucho en El Micalet. Puede decirse que en esta sociedad me hice artista.

—¿Después?
—Teatro y salas de fiesta. He recorrido casi toda España.

—¿Preferencia...?
—Sala de fiestas.

—¿Por su comodidad?
—No, no; porque estoy más cerca del público y veo mejor sus reacciones.

—¿El público de salas de fiesta es más o menos exigente que el de teatro?
—Yo no le encuentro diferencia notable. Pongamos por un estilo.

—¿Su gran creación?
—«Romance de valentín».

—¿La canción que canta más a gusto?
—No tengo preferencias. Todas las canto con el mismo entusiasmo.

—¿A quién admira dentro de su género?
—Marifé de Triana.

—¿De las m demas.
—De las m demas.

—¿No sé: estoy un poco despiadada. Mi continuo trabajo me impide seguir los adelantos de algunas artistas.
—¿Le gustaría actuar en el extranjero?
—Aunque sólo fuera por curiosidad, sí.

—¿Y por qué no lo hace?
—Porque hasta ahora no he tenido posibilidades. Por falta de propósitos y, también, porque son muy pocas las fechas libres que tengo durante todo el año.

—¿Se habló que iba a cambiar de género: se dijo que iba a convertirse en «vedette» de revista.
—Sí, es cierto. Pero, al final, desistí.

—¿Por qué?
—Porque mi temperamento no se adaptaba a lo que querían.

—¿Quiere explicarse?
—Mire: yo no puedo salir al escenario a lucir el tipo. No me va. Tengo otra opinión de lo que debe ser una vedette.

—¿Vemos.
—Ante todo y sobre todo debe ser una artista muy completa. Es decir, tiene que ser actriz, cantante, bailarina...



—Nada más?
—Tener buena figura, un rostro agradable, mucha personalidad... No es fácil encontrar la vedette perfecta.

—¿La artista española que más se aproxima a la vedette perfecta?
—Mary Milagros no quiere llos. Y vuelve a marcharse por la tangente...

—¿Ya le digo que voy poco por el teatro. No sé...
—¿Hay posibilidades de que la veamos a usted en revista?
—Sí los empresarios se adaptasen a mi estilo; es decir, si montaran una revista que encasillara dentro de mis posibilidades artísticas, sí. De otra forma, ni hablar. Tengo un sentido muy acusado del ridículo y, por otra parte, me gusta salir al escenario a ganarme el sueldo, no a lucir la figura.

Y terminó la entrevista con Mary Milagros. Como ustedes ven, la joven canzonetista tiene sentido de la responsabilidad. Y no es, precisamente, de las que se embarcan en lo que salga. Buena teoría, guapa...

TEATRO PRINCIPAL
MAÑANA, VIERNES, A LAS 10:45 NOCHE

ZORI-SANTOS
presentan
en el XX aniversario de su unión artística con Licia Calderón

LICIA CALDERÓN

LUIS GARCÍA ORTEGA
MERCEDES LLOFRÍU
EN EL ESTRENO de la fantasía, libro de M. BAZ, música del maestro **F. GARCÍA MORCILLO**

ME LO DIJO ADELA
CON ASISTENCIA DE LOS AUTORES
Escenarios, figurines y luminotecnía, JOSE ZAMORA, del Teatro Casino de París, y la actuación especial del fabuloso **LE BALLET DE «MISS BARON»** DE LA PELÍCULA «CAN-CAN»

París Musical 64
Los intérpretes de la semana en la capital del Sena.
JUEVES, 22 DE OCTUBRE
SEGUNDO PROGRAMA
Con las actuaciones de
Ediht Piaf
Charles Aznavour
François Hardy
Sheila
Los Djinns y **Monsieur Dupont**
Por las antenas de la R. E. M.

DESACUERDO entre productor y estrellas
ILI Y MILI quieren cobrar más

Discordia en el mundo cinematográfico. Hay desacuerdo entre el productor Benito Perojo y las jóvenes artistas Ili y Mili.

Perojo ha lanzado a estas dos jóvenes estrellas, y les abona por película 400.000 pesetas. Después, pese a que este está de acuerdo, en vista de que las dos artistas exigen más dinero, les abona 800.000 por película.

Pero ahora las dos jóvenes estrellas reclaman un millón y medio de pesetas. El productor dice que no está dispuesto a acceder. Que existe un contrato. Las amenazas, o sus representantes, se niegan a trabajar.

En fin, que hay pleito a la vista.

El caso es que Perojo ha sido quien las ha descubierto y les dio la plataforma por la que conquistaron la fama. Una fama modesta, bien es cierto.

Pero cada cual esgrime sus razones...

LA COMPAÑÍA DEL TEATRO MARTÍN DE MADRID, EN RUZAFÁ

Se presentó anoche con el estreno de la revista «¿Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goya!»

Género: Comedia musical arrevistada. — Autor y director artístico: José Muñoz Román. — Música: Maestro Fernando Moraleda. — Dirección de escena: Rafael Cervera. — Intérpretes: Mari Luz Real, María Mayor, Aurelia Ballesta, Mari Soledad Cano, Aurelia Guillén, Lola del Sol, Nita Ortega, Pepe Barceñas, Tony Martín, Rafael Cervera, Blas Almenara, Francisco Villena, Carlos Ruiz García y Alfonso Lussón. — Fecha de estreno: 21 de octubre de 1964.

Nuevamente el teatro Ruzafá vuelve a su género habitual a la revista. Su público habitual llenó casi por completo la popular sala con motivo de la presentación de la compañía titular del teatro Martín de Madrid, que dirige Muñoz Román y que estrenó «¿Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goya!», original del propio Muñoz Román y del maestro Moraleda. Un buen plato para empezar...

La habilidad del autor, su facilidad para el género, se ponen, una vez más, de manifiesto con el libro que Muñoz Román escribió para esta comedia arrevistada. No es, sin duda, de los mejores que ha escrito. Pero tiene gracia, abundancia de situaciones cómicas, los consabidos entredos, equívocos para que con ellos el espectador ría.

Es mejor la música, francamente agradable, pegadiza, melódica. En la variedad de sus ritmos, el maestro Fernando Moraleda triunfa una vez más. La partitura posee calidad y toda ella sirve al libro y al espectáculo de manera sobresaliente. Varios de los números obtuvieron, anoche, muy justamente por cierto, los honores de la repetición y se harán muy populares, como seguramente ya ha ocurrido en Madrid, donde la obra ha sido varias veces centenaria.

Los autores, pues, merecen una buena calificación, Muñoz Román, un aprobado muy largo, y el maestro Moraleda un claro sobresaliente.

La revista está bien montada en vestuario—salvo algunas excepciones de trajes que seguramente no han sido renovados—, lo mismo que en decorados.

La interpretación tiene unos contrastes muy acusados. Afor-

La familia Curtis, a Alemania



Tony Curtis y su mujer, Christine Faufmann (que lleva en brazos a su hija), están de viaje. Han marchado a Alemania, donde reside la familia de Christine. Como se sabe, la familia de ella se oponía a esta boda con el actor. Pero las aguas han vuelto a su cauce, y ahora, después del nacimiento de la pequeña, reina la felicidad en las dos familias.

ZORI Y SANTOS, CON LICIA CALDERÓN, EN PRINCIPAL

Se presentarán mañana con el estreno «Me lo dijo Adela»

Mañana, viernes, presentación de compañía y estreno en Principal. La compañía es la de Zori y Santos, con Licia Calderón de primera figura femenina. La obra: «Me lo dijo Adela», original de M. Baz, con música de García Morell, que asistirá al estreno de su revista en Valencia.

Pero hay todavía más. Zori y Santos, en el XX aniversario de su unión artística, han querido ofrecer al público un espectáculo extraordinario, en todos los órdenes. Y así han encargado a José Zamora, del Teatro Casino de París, los escenarios, los figurines y la luminotecnía. Asimismo figura en la compañía el sensacional «ballerín» de Miss Baron, que ya vimos en la película «Can-Can».

Aparte, claro está, de una serie de buenas actrices y actores encabezados por Luis García Ortega y Mercedes Llofríu.



ALKAZAR
Mañana, 10:45 noche:
NUEVO PROGRAMA BOMBA
con **SENSACIONALES DEBUTS**

ZAMBRA
Presenta el grandioso éxito de la estrella cinematográfica
SILDA LEGRAND
Con su bongosero **EL ABUELO**
A mayores 18 años

LOSMOLINOS
Presenta a la tracción internacional
Zarov et Karel
y la pareja internacional venezolana
Ambar y Alberto
A mayores 18 años

CARTELERIA DE ESPECTACULOS

TEATROS	CINES DE RESTRENO
ALKAZAR — 4,35 a 9, continua; 10,45 noche: Mujeres y risas, A. mayores 18 años.	ALIATAR — La extranjera y Hombres que dejan huella. A. mayores.
TEATRO PRINCIPAL (Teléfono 21 40 18) — Viernes 23, a las 10,45 noche, presentación de la gran Compañía de revistas de Zori-Santos, con la primera vedette Licia Calderón, en el estreno «Me lo dijo Adela».	ASTORIA — Una mujer en la niebla y La máscara de hierro. A. mayores.
RUZAFÁ — 11 noche: ¿Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goya! A. mayores 18 años.	AVENIDA — Un «Cadillac» en oro macizo y El sargento York. A. mayores.
CINES DE ESTRENO (Horario: 4,45 y 7 tarde, y 10,30 noche)	PRINCESA — Plaza de Oriente y Fiebre en la sangre. A. mayores.
ARTIS — La escapada. A. mayores.	SUIZO — Sesión continua desde las 10,30 de la mañana: El premio y una película de complementos. A. mayores.
CAPITOL — Johnny el Frio, Autorizado mayores.	Alameda — P. Valdés, 9. La ruta de los narcóticos y Su juego favorito. A. mayores.
ESLAVA — Un puente sobre el tiempo. T. menores.	Alex — C. Benlloch, 105. El caballo blanco y Patrullero PT 109. Torerado menores.
LAURIA — La letra. A. mayores.	Boston — Avda. Burjaset, 134. La chica del trébol y El intrépido La Tour. A. mayores.
LYS — Juventud alegre y loca. Estreno. A. mayores.	Capri — Rascasña, 14 (Campanar). Papá piernas largas y Cuando hierve la sangre. A. mayores.
OESTE — 6,15 tarde y 10,30 noche: Las siete maravillas del mundo. T. menores.	Castilla — Av. Cid, 132. Panorama desde el puente y Estrella de fuego. A. mayores.
OLYMPIA — Un lugar en la cumbre. A. mayores.	Coliseum — G. V. Germanías, 30. La ley de los sin ley y Camping. A. mayores.
REX — El señor de Hawái. A. mayores.	Colón — Carnicerías, 27. Vida privada y Los años jóvenes. A. mayores.
RIALTO — La estafadora. A. mayores.	Cultural — Av. G. Gea, 16 (Mislata). Raloes profundas y El sheriff terrible. T. menores.
SERRANO — 3,45, continua, y 10,15 noche, numerada: La caída del Imperio Romano. T. Menores.	D'Or — Almirante Cadarso, 23. Palmir ha muerto y El mundo de Suzie Wong. A. mayores.
	España — Av. Puerto, 48. Sombra en la noche y Hud. A. mayores.
	Español — Pl. Socorro, 7. Siempre te quisiera y La leyenda de Buda. A. mayores.
	Flumen — Gregorio Gea. Cupido



Se han recaudado 601.755 pesetas en la subasta del coto de caza de Sueca
Ello supone 158.830 pesetas más que el año anterior



He aquí el gráfico del coto de caza de Sueca, en el que aparecen determinados con sus correspondientes números los puestos que han sido subastados, recaudándose en total 601.755 pesetas, de las cuales 79.225 corresponden al llamado coto viejo y 531.725 al que se conoce por coto nuevo. El total de la recaudación supone 158.830 pesetas más que la temporada anterior. Por el puesto que más se ha pagado es por el número once del coto nuevo, que asciende a 116.000 pesetas. La tendencia al alza se observa en este mismo puesto, por el que en el 63-64 se abonaron 62.000 pesetas. Para que el lector pueda juzgar por sí mismo del incremento del volumen económico que está tomando la subasta del famoso coto de caza de aves acuáticas de Sueca, publicamos a continuación con todo detalle los resultados de la misma y junto a ellos los del año pasado, con lo que podrán establecerse las oportunas comparaciones que, sin duda, resultan muy interesantes.

COTO NUEVO 1964-65		COTO VIEJO 1964-65	
Núm.	Pts. 1963-64	Núm.	Pts. 1964-65
1	50.000	1	300
2	6.000	2	200
3	7.500	3	200
4	Reservado	4	3.200
5	10.500	5	1.200
6	14.000	6	300
7	1.600	7	10.100
8	9.000	8	400
9	62.000	9	300
10	21.000	10	75
11	2.000	11	1.800
12	12.500	12	1.800
13	14.500	13	6.300
14	22.300	14	Reservado
15	5.000	15	20.000
16	5.800	16	3.200
17	150	17	1.150
18	1.100	18	1.300
19	300	19	2.100
20	3.000	20	150
21	32.000	21	8.600
22	7.000	22	2.800
23	4.800	23	5.700
24	2.100	24	8.300
25	300	25	450
26	1.400	26	300
27	2.200	27	150
28	4.100	28	150
29	1.500		
30	4.000		
31	900		
32	300		
33	300		
34	700		
35	1.100		
36	350		
37	300		
38	7.000		
39	11.100		
40	25.000		
41	4.600		
42	4.300		
Total	362.700	Total	531.725

EXMO. AYUNTAMIENTO JUNTA DE TIRADAS

RESUMEN
 Total recaudado 1963-64: 442.925
 Total recaudado 1964-65: 601.755
 Diferencia en más: 158.830

Los Veteranos de Valencia en Alacúas
 El club de fútbol Veteranos de Valencia, acude, una vez más, a la llamada de ayuda a una sociedad deportiva y de la familia de un modesto futbolista.
 En este caso concreto, del Club Deportivo Alacúas y del jugador de dicho equipo Francisco González.
 Francisco González ha sufrido una intervención quirúrgica en una pierna, que le impide, por el momento, la práctica del fútbol.
 Por ello se ha organizado un partido amistoso, a disputar el próximo sábado, día 24, en Alacúas, entre el club local y el Club de Fútbol Veteranos de Valencia.

TOTÓ ocupará el sitio de Waldo en Córdoba
El resto del equipo valencianista no variará
CLUB ENTRENADOR DE ESTA SEMANA: EL BUÑOL



Se ha celebrado, como cada jueves, el ensayo general merengue o lo que llaman cariñosamente algunos el «partidito». En esta ocasión ha sido el Buñol el equipo entrenador.

Bueno, ante todo, esta vez no ha habido tantos goles como la última vez. Quizás el calor; quizás el Buñol. Por el quizás que fuese sólo se han producido nueve en total, cinco a cargo de los buenos y «cuatro» a cargo de los otros.

Como el jueves anterior, tampoco ha aparecido en escena Waldo. Sólo que Waldo esta vez no jugará el domingo. Ya no se le someterá a ninguna prueba «especial». Desde ahora está descartado para jugar en Córdoba.

Antes de entrar en detalles les diremos que la vacante de Waldo será cubierta en el terreno teórico por Totó y en el práctico por Núñez. Luego, les explicaremos este aparente crucigrama, si es que hace falta.

Hoy en el primer tiempo han jugado con unas coquetonas pecheras y «espaldaderas» también de color amarillo «los de Mestalla». (No es el título de ninguna zarzuela). Los amarillos eran éstos: Zamora; Arnal, Mestre Vidagany; Paquito, Roberto; Poli, Núñez, Totó, Sánchez Lage y Suco.

Es esta alineación la que «debería» jugar frente al Córdoba? Sí, en líneas generales. Lo que sucede es que en este once falta Paquito que, como ya saben, pasó por el doloroso trance de haber fallecido su padre. Por este motivo no ha entrenado. Pero Paquito jugará y el que no le hará de ese equipo es Sánchez Lage.

Ese equipo del primer tiempo le ha marcado al Buñol cinco goles sin encajar ninguno. Sus autores han sido, dos Núñez, dos Sánchez Lage y uno Totó. Totó, que ha jugado más bien de centro retrasado y Núñez que ha jugado, por completo, en punta.

De nuevo se ha quedado «sin probarlos» en el entrenamiento Poli, que sigue practicando un juego cien por cien individualista que no le favorece nada a él y muy poco al equipo. ¡Hay que corregirse, muchacho, que por lo demás, condiciones no te faltan!

Si les decimos que han destacado Roberto, Mestre, Vidagany y Arnal, crearán ustedes que estamos repitiendo la crónica del

Y nada más, señores. En Mestalla se estaba muy bien. Sol espaldado, temperatura primaveril y casi, casi, verano. Y por arriba muchos aviones que pasaban como si quisieran ver el «partidito» del jueves. Ya saben, una sola novedad: Totó en el sitio de Waldo. Esta es la noticia.

Bueno, para que la cosa quede clara. En Córdoba jugarán: Zamora; Piquer, Mestre, Vidagany; Arnal, Roberto; Núñez, Poli, Totó, Paquito y Suco. Es decir el mismo equipo que venía en Sarriá.

En el campo de la Sociedad Valenciana de Caza y Tiro, el sábado a las tres de la tarde, se celebrará la consabida competición a pichón a caja. En la misma se disputará la pifa a handicap, que lleva trofeo y puntuación para la medalla de oro y a continuación la pifa a 25 metros también puntuable y como entreno para la copa de España.

Los pichones de las pifas se cobrarán a 15 pesetas hasta nueva orden.

En el chalet de tiro de la Real Sociedad de Tiro de Pichón, el domingo a las once de la mañana, se celebrará tirada, en la que serán disputadas las pifas a handicap y 25 metros puntuables ambas para los trofeos de oro y de entrenamiento para la Copa de España.

En el campo de la Sociedad de Pinedo—Casa Don Carlos—la Delegación de Organizaciones del Movimiento, celebrará el próximo domingo a las once de la mañana, una competición de tiro al pichón soltado a brazo, en la que serán disputados importantes premios y valiosos trofeos, en pifa a 10 pájaros soltados a brazo. Podrá participar el tirador que lo desee.

Nos dice la Sociedad de Cazadores de Pinedo, que el día 8 del próximo noviembre, celebrará un concursillo ordinario en tiro al pichón a brazo. Y que para el día 15 de ese mismo mes está programado un concurso regional con muchos e importantes premios y gran cantidad de trofeos y regalos.

BALONCESTO—BALONCESTO—BALONCESTO—BALONCESTO

CAMPEONATOS REGIONALES
Brillante actuación de los veteranos del Centauro

La tercera jornada del campeonato regional se ha producido sin ninguna sorpresa: Centauro, Hermandades del Trabajo, San Andrés y Patronato, eran vencedores sobre el papel y la realidad se amoldó a las previsiones. El Cerveza San Miguel, ausente de esta jornada por descanso de calendario, tuvo que organizar un amistoso para mantenerse en actividad. Los partidos dieron los siguientes resultados:

RIO DE ORO, 20; CENTAURO, 57
 La pista de la Parroquia de Pátima, nuevo terreno de juego a disposición de los clubs, fue inaugurada deportivamente por el Río de Oro-Centauro, un partido amistoso de categoría juvenil, y el CIO-HH. del Trabajo.
 El Río de Oro continúa con su entusiasmo en auge, a pesar de los resultados adversos; en esta ocasión, el Centauro, cuyos años se traducen en sabiduría sobre el campo, fue el goleador, o mejor dicho, el encajador afortunado.
 Los muchachos del Río de Oro, sin desmayar por los tantos en contra, no cesaron en la ofensiva; pero poco a poco, tuvieron que inclinarse ante la técnica de los centauros, en cuyas líneas Quino sobresalió, marcando 46 puntos de los 57-20 finales. Mario estuvo muy bien organizando. En el Río de Oro destacó Carrera.

HERMANDADES DEL TRABAJO, 35; CIO, 13
 El CIO, que si bien es de creación reciente, ya lleva tres partidos jugados con los mismos hombres y no acaba de acoplarse. La mezcla de veteranos y principiantes, no ha dado los frutos del ímpetu juvenil apoyado en la veteranía, aunque es posible que poco a poco consigan compensarse. Las Hermandades de Trabajo tampoco pasaron de una actuación discreta; pero su superioridad sobre el enemigo de turno, no dejó de manifestarse continuamente, apuntándose la victoria por 35-13. Último que este equipo empezara el campeonato con mucha fuerza, y que ahora vaya aminorando la marcha. Destacó el juego y organización de Ricardo.

BANCABAO, 28; PATRONATO, 36
 Partido emocionante y muy disputado. De salida se adelantó el Bancabao con 6 puntos, dominando el juego bajo los tableros, por la envergadura de Meseguer y Latorre. El Patronato plantea un 1-3-1, para encajonar a Armando y evitar que le lleguen pelotas. Se marcan pocos puntos, pero los dos equipos lo están dando todo, y el partido resulta francamente emotivo, especialmente en la lucha bajo canastas. Con mucho esfuerzo consigue el Patronato

TROFEO RELOJES MORERA
VALENCIA-LANAS ARAGÓN, partido de mucho nervio

La competición del Morera nos ha deparado esta semana un buen número de partidos: miércoles y viernes, en Mestalla, y el domingo, en cuatro pistas distintas, completaron la amplia serie de la semana.

El miércoles se enfrentaron el Mestalla y la Juventud Panadera. El primero empleándose con mucha rapidez y el marcaje por pares, dominó con mayor intensidad a lo largo de los 40 minutos. Sólo

el tiro a media distancia de Romero y el certero lanzamiento a cesto de Selvi, acompañados de la labor serena y organizadora de Sanchis, daba a veces un precario equilibrio, cuyo inclinación a favor de los metalistas mantuvo casi regularmente la ventaja con que finalizó el encuentro: 29-23.

El viernes en el mismo marco, volvieron a actuar los dos equipos anteriores, pero contra distinto enemigo esta vez. La Juventud Panadera tuvo frente al Valencia C. F., y el Mestalla se la vio y desecó con el Lanás Aragón.

El Valencia-J. Panadera no fue muy reñido, como consecuencia de la superioridad valencianista, mostrada desde los minutos iniciales. Ausentes Emiliano y Félix Sanchis el cuadro de panaderos se vio desbordado por un Valencia en busca de forma y con ganas de añadir victorias a su colección. El Valencia dominó los aros con facilidad y el terreno de juego marcando a pares, planteamiento apropiado contra el equipo que se encontraba en el campo opuesto.

A continuación actuaron el Mestalla contra el Lanás Aragón. Partido muy reñido y espectacular, conducido a ritmo endiablado por ambos bandos. El Mestalla, colocándose en el mismo plano que el Lanás, jugó al ataque sin descanso, consiguiendo cestos de mucho mérito y frenando la ofensiva enemiga bajo del propio aro. Los nervios también jugaron su papel y en varias ocasiones se extralimitaron en el empleo de la dureza.

Al llegar al descanso, el Lanás, pese a haber jugado con verdadera garra, no había conseguido remontar el débil handicap de 10 puntos. En la continuación, el Mestalla no pudo aguantar el régimen del primer período y poco a poco fue cediendo terreno a un Lanás sereno y con mayor dominio de balón. A los tres minutos de esta parte ya se había remontado la diferencia y a partir de entonces el Mestalla se quedó definitivamente atrás: 36-42.

El tiro a media distancia de Romero y el certero lanzamiento a cesto de Selvi, acompañados de la labor serena y organizadora de Sanchis, daba a veces un precario equilibrio, cuyo inclinación a favor de los metalistas mantuvo casi regularmente la ventaja con que finalizó el encuentro: 29-23.

El viernes en el mismo marco, volvieron a actuar los dos equipos anteriores, pero contra distinto enemigo esta vez. La Juventud Panadera tuvo frente al Valencia C. F., y el Mestalla se la vio y desecó con el Lanás Aragón.

El Valencia-J. Panadera no fue muy reñido, como consecuencia de la superioridad valencianista, mostrada desde los minutos iniciales. Ausentes Emiliano y Félix Sanchis el cuadro de panaderos se vio desbordado por un Valencia en busca de forma y con ganas de añadir victorias a su colección. El Valencia dominó los aros con facilidad y el terreno de juego marcando a pares, planteamiento apropiado contra el equipo que se encontraba en el campo opuesto.

A continuación actuaron el Mestalla contra el Lanás Aragón. Partido muy reñido y espectacular, conducido a ritmo endiablado por ambos bandos. El Mestalla, colocándose en el mismo plano que el Lanás, jugó al ataque sin descanso, consiguiendo cestos de mucho mérito y frenando la ofensiva enemiga bajo del propio aro. Los nervios también jugaron su papel y en varias ocasiones se extralimitaron en el empleo de la dureza.

Al llegar al descanso, el Lanás, pese a haber jugado con verdadera garra, no había conseguido remontar el débil handicap de 10 puntos. En la continuación, el Mestalla no pudo aguantar el régimen del primer período y poco a poco fue cediendo terreno a un Lanás sereno y con mayor dominio de balón. A los tres minutos de esta parte ya se había remontado la diferencia y a partir de entonces el Mestalla se quedó definitivamente atrás: 36-42.

El Valencia, privado de Zanón y Chiqui, era sobre el papel la víctima propicia para un Lanás Aragón con todas sus figuras. El desarrollo del encuentro demostró todo lo contrario. En los primeros momentos el Lanás tomó la delantera, llegando al 8-0; pero el Valencia fue reaccionando hasta igualar y desde entonces se equilibró casi continuamente el tanteo. Al final de los primeros 20 minutos el 20-24 de los casilleros indicaba el empeño puesto por el Valencia para no ceder una distancia peligrosa. En la segunda parte, la emoción continuó, como consecuencia de la incertidumbre del resultado y como resultante del número de jugadores que salían del campo por penalizaciones. Terminó con la apretada victoria lanista de 37-40.

RESULTADOS
 DIA 14
 Mestalla, 29; Juventud Panadera, 23.
 DIA 16
 Valencia, 57; Juventud Panadera, 24.
 Mestalla, 26; Lanás Aragón, 42.
 DIA 18
 Radiodina-Dimar, 36; H. Tudela, 19.
 U. Naval Levante, 33; J. Panadera, 37.
 Valencia, 37; Lanás Aragón, 40.

CLASIFICACION
 Radiodina-Dimar, 16 puntos.
 Liria OJE, 12.
 Lanás Aragón, 12.
 Gandía, 11.
 Mestalla, 11.
 Valencia, 10.
 Hogar Tudela, 10.
 Juventud Panadera, 9.
 U. N. Levante, 8.

FIGURAS «AMATEURS»
Nicolás Martí
 Artículos para el hogar
 Pasaje Dr. Serra, bajo, núm. 6 (junto plaza de Toros)

CERVEZA San Miguel
 Teléfono 21 00 00
VALENCIA

Lanas ARAGÓN
 Casa central: Espartero, 8

FUSTER
 Jugador del Cerveza San Miguel, cuya actuación del domingo, propia del veterano, supo serenar el juego de los suyos para alzarse con la victoria.

RUIZ
 Dos actuaciones en la semana y dos verdaderos éxitos de Ruiz; en el partido del domingo apuntó el solo 21 puntos.

RELOJES MORERA JOYERÍA
RELOJ TORMAS Ruzafa, 1
 Encastador de tiro certero, base de la acción ofensiva, de la Juventud Panadera.

LA JORNADA DEL DOMINGO
 En Liria, el equipo local tuvo una de esas actuaciones que gustan a los seguidores: en un excelente momento de forma, los de Liria sacaron un gran partido en todas sus líneas. Atacando llegaban fácilmente al aro del visitante y cuando encontraban alguna dificultad la suplían con el lanzamiento en cualquier posición aunque siempre certero a la canasta. En la defensa hubo algunos descuidos, más bien originados por el continuo esfuerzo ofensivo. El Mestalla también gustó a la acción local, primero por su rapidez y dominio del balón, y segundo, por su táctica de jugar y dejar jugar. El resultado final fue favorable a los propietarios por 72-42.

POCOS CESTOS DEL LILIER
 En contra de lo que hacía presumir después de la actuación del Tudela en los juegos de la O. J. E., su partido contra el Radiodina-Dimar resultó flojo de calidad. El hombre a hombre adoptado tenía como misión no dejar pasar de ninguna forma al ene-

MARCA
 DIARIO GRAFICO DE LOS DEPORTES
 PREDILECTO DE LA JUVENTUD ESPAÑOLA

«BETTINA VISTA POR BETTINA»

MEMORIAS DE LA EX MODELO, ÚLTIMO AMOR DE ALI KHAN

En una serie de anécdotas, presenta un retrato inédito del potentado ismailita

SIMONE Bodin es un nombre sin eco en oído alguno. Bettina ya es otra cosa. Surgido en la alta costura fue luego una resonancia de ese mundo que va de París a Saint Tropez, de las carreras a la ópera, con subidas y bajadas en su publicidad a cargo lo mismo de un contrato para el cine, que del principio o el cese de una amistad. Simone Bodin es Bettina, la mujer que desde los más famosos "ateliers" parisinos de costura pasó a compartir los últimos cinco años de vida de Ali Khan —muerto sin haberse casado con ella, pero teniéndola generosamente presente en su testamento— y que cuando el potentado ismailita pereció en un trágico accidente, recibió a menudo el trato de una auténtica viuda.

A los cuatro años de la desaparición de una persona cuya popularidad se basó en hechos personalísimos —derivados principalmente de ser fabulosamente rico, aparte de su atractivo personal— que lo incluyeron en la crónica mundana de un sector bastante especial durante una treintena, su recuerdo se va diluyendo en la novedad de cada día excepto los que en él siguen perpetuando sus sueños. Y este es el caso que nos ocupa.

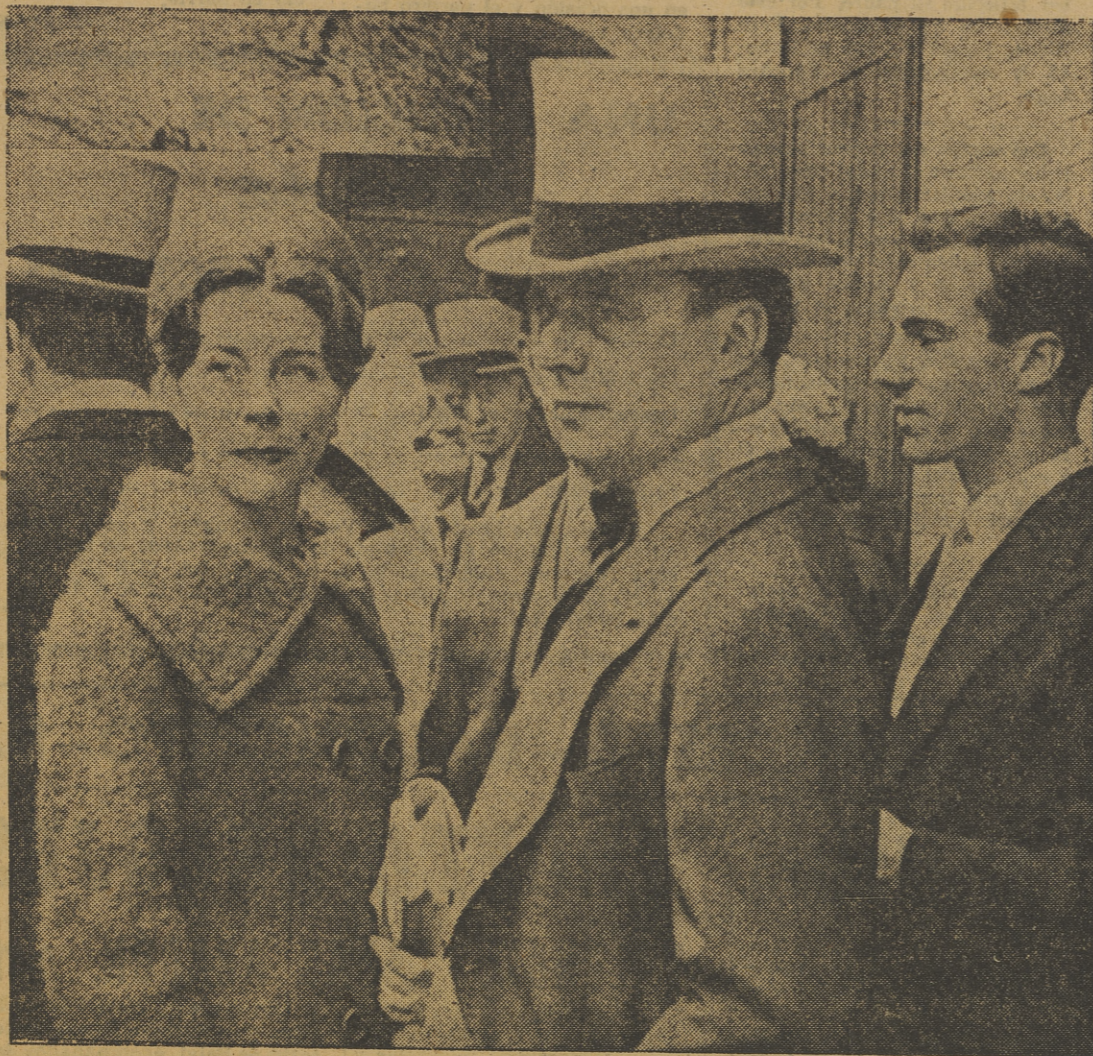
En París acaba de publicarse un libro que en español titularíamos «Bettina vista por Bettina» (en francés Bettina par Bettina) en el que la ex-modelo recoge sus recuerdos junto al hombre que marcó el punto cumbre de su existencia y del que presenta un retrato calificado de bastante inédito. «Escribo con la esperanza —dice en una especie de prólogo— de mostrar cómo era Ali a los que no tuvieron la suerte de conocerlo en vida, y de hacer resaltar más allá de las prevenciones que con demasiada frecuencia destilaban su verdadero modo de ser, la ternura de su corazón que era su mayor riqueza».

Una vida agitada

El relato comienza con una visión de conjunto de su niñez en Normandía, de sus principios en París y de su trabajo como maniquí con Costet, Lolong y Fath. Aparece Beno Graziani, con quien estuvo casada, seguido del editor Guy Schoeller y del escritor Peter Viertel, que no pasaron de prometedos y no tardó en presentarse a Ali Khan a quien encontró por vez primera en 1955.

Sus vivas descripciones toman la forma de una serie de anécdotas de las que se desprende un personaje más propio de la "belle époque" que de esta era del átomo. Empezaremos el resumen de algunos de estos sucesos, empezando por el que señaló el comienzo de sus relaciones.

Según Bettina, después de quince días de insistencia accedió a salir con Ali. Aun-



Una foto de hace cinco años. En ella vemos a Bettina, en las carreras, con Ali Khan, en el centro, y el hijo mayor de éste, Karim, quien en 1957 se convirtió en el Aga Khan IV. Ali sufrió mucho al verse excluido de la sucesión por voluntad de su padre. En los últimos años de su vida había aceptado representar al Pakistán en la O. N. U.

que era domingo el día en que habían convenido verse, había tenido que pasar los modelos de una nueva colección, así que le rogó, por teléfono, que le diera tiempo para ir a cambiarse de vestido y cambiar por otro más normal el pesado maquillaje que llevan las maniquies. El galán se mostró impaciente por el momento de verla, que era lo que le importaba y no la clase de vestido; el maquillaje no tenía ninguna importancia y en su casa también se le podrían aligerar sin postergar el encuentro. Bettina obedeció y marchó al apartamento, pero él no estaba allí, la recibió una camarera que le proporcionó lo necesario para un arreglo adecuado. Al cabo de algunas horas de estar esperando en vano, Bettina un tanto furiosa, decidió que se marchaba. Ya en su casa le anunciaron una llamada de él que le pidió con su perdón que volviera al mismo sitio donde la estaba aguardando. Volvió porque estaba interesada, pero la esperada entrevista tampoco vino en seguida. El príncipe estaba en manos del barbero, hablando al mismo tiempo por teléfono y dictando, en los intermedios, cartas a una secretaria.

Cuando ya se encontró a punto, salió exquisito y sonriente para proponer a Bettina pasar un rato en el cine. Sin consultarle sobre lo que le gustaría ver, la llevó a una película del Oeste, y escogió cuidadosamente dos butacas en la primera fila del entresuelo. Una vez instalados, apoyó la cabeza so-

bre el pecho, los pies en la barandilla y quedó profundamente dormido. Bettina comprobó más tarde, que en aquella vida agitada en la que no quedaba tiempo para dormir en forma normal, las películas del Oeste eran el mejor somnífero.

Despreocupado, celoso, generosísimo y tacaño

También pudo darse cuenta, en cuanto empezó a tra-

Por MATILDE R. DEL PINO.

tarlo, que una increíble concurrencia llenaba la casa de Ali. Sus admiradoras, atentas por el más mínimo gesto de simpatía que pudiera traducirse en una invitación, lo aprovechaban al momento para instalarse en ella. La crisis de lágrimas y ataques de nervios menudeaban entre a aquellas "invitadas" —unas casi fijas y otras de temporada— como para convertir aquello en un infierno si no hubiera sido porque "su extraordinario sentido de la diplomacia, su inteligencia y su sensibilidad llegaban a dominar las situaciones más violentas, hasta convertir en agradable la vida de cada día".

A pesar de su extraordinaria "manga ancha" para ciertos aspectos, Ali resultaba un hombre chapado a la antigua, según lo presenta en otros. No aprobaba que las mujeres casadas o prometidas trabajaran fuera del hogar. Obligó, pues, a Bettina a abandonar sus empleos de maniquí y fotomodelo, otorgándole en compensación inequívocas muestras de afecto y cubriéndola de joyas y regalos. El mismo la acompañaba a casa de Balenciaga para escoger los vestidos que le gustaría verla lucir.

Algunas veces se mostraba celosísimo, para no permitirle bailar con los demás. Si ella protestaba de que él lo hacía con todas, le contestaba que eran cosas diferentes. Con un sentido de la vida verdaderamente nomáda, sostenía sólo en Francia seis casas y en ninguna de las cuales duraba más de una semana, arrastrando en esta danza a cuantos se movían en su círculo. Eran por lo

Jornada

DIARIO DE LA TARDE

SUBMARINO DE BOLSILLO

MONACO. — He aquí a Jacques Boissy, de Mónaco, junto al submarino que ha construido para explorar el Mar de Mónaco. Mide 220 metros de longitud, pesa 600 kilogramos y en las pruebas consiguió sumergirse a 105 m. de profundidad. (Telefoto Cifra.)



regular, muy grandes, pero casi nunca lujosas y jamás provistas de ajuar propio. La ropa de cama y mesa, tenía que ser empaquetada continuamente, pues era la misma para todas. Espléndido en tantas cosas, parecía más bien avaro cuando se trataba de instalaciones domésticas y no quería oír hablar de pintar paredes, tapizar muebles o barnizar suelos, así que Bettina tenía que inventar historias para que pagara las facturas.

Teresa y Yasmina, únicas

Además de Joan Guinness, madre del actual Aga Khan que fue su primera mujer, de Rita Hayworth que fue la segunda y de Bettina, que estuvo a punto de lograr ser la tercera, muchas otras mujeres pasaron por la vida de Ali, sin que ninguna pudiera

igualar en su corazón el culto especial que sentía por dos nombres femeninos. Uno era el de su madre, una bailarina de Turin llamada Teresa Magliano, otro el de Yasmina, su hija y también de Rita.

Muchas veces se le oyó lamentar el que muriera casi en plena juventud Teresa, por quien a su tiempo llevó un cuidado luto. Sobre Yasmina, nacida en 1949, voló toda la ternura que no había dado a sus dos hijos mayores, nacidos cuando todavía era demasiado joven para darse cuenta de lo que significaba. Estaba orgulloso de que, como él, la chiquilla se entusiasmará ante un caballo y fuera capaz de distinguir sólo de manera instintiva un pura sangre de un penco. La hubiera tenido siempre consigo, pero ni la madre dejaba que pasara largos periodos separada de ella ni su ambiente lo consentía. La muerte vino a buscar-

lo cuando parecía decidido a sentar de una vez la cabeza. Había sido un fuerte golpe que su padre prescindiera de él para nombrar heredero a su propio hijo Karim y había aceptado representar al Pakistán en la ONU. El 12 de mayo de 1960, cuando conducía su automóvil llevando a su lado a la que tras haber llegado a ser su constante compañera se estaba preparando para ser la tercera princesa, Ali Khan, chocó con otro vehículo y todo terminó allí, a punto de empujar lo mejor.

Bettina no alcanzó su sueño dorado aunque sí bastante dinero, parte del cual empleó en construirse una villa en Cerdeña, donde pasa los veranos. Ha conservado excelentes relaciones con el resto de los Khan, cuyo nombre no logró, pero que condensa sus recuerdos. Estos que ha dado a la publicidad y que son una pura nostalgia.

EL COLOR ES LO DE MENOS...

- Cinco muchachos de las provincias africanas, en la Escuela de Formación Profesional de Málaga
- Vienen becados por sus respectivas diputaciones provinciales

Málaga. (Especial para Pyresa, por Francisco Javier BUENO).

Hace muy pocos días que los periódicos españoles publicaron la noticia. El ministro secretario general del Movimiento, señor Solís, había recibido a veinticinco muchachos de las provincias ecuatoriales españolas —Río Muni y Fernando Poo— que venían a la Península para cursar estudios de formación profesional en diversos centros

dependientes de la Organización Sindical. Los chicos, todos de color, se han repartido así: cinco a Cádiz, cinco a Puerto Real, cinco a Almería, cinco a Zaragoza y los cinco restantes a Málaga. Ya están aquí, llevan varios días, los que han transcurrido desde que se inició el curso en la Institución Sindical «Francisco Franco».

—El ministro nos hizo ver la responsabilidad que contraímos al ser los elegidos para venir. Claro que no hacía falta que nos dijese nada, porque todos lo sabemos muy bien. Allí hay un interés extraordinario por venir a estudiar a España. Bueno, perdón, he dicho una tontería. Aquello es tan España como esto.

Quien así me habló fue un muchacho más bien alto, musculoso, de contextura atlética, que se llama Aurelio Torao y que, al ser el de mayor edad, es también un poco el jefe del grupo. Llegado a Málaga, al que he entrevistado en una de las navas de la Institución, esa institución malagueña, realmente modelo, que merece el elogio de cuantas personalidades extranjeras la visitaron, por la Escuela «Francisco Franco» es de las que se pueden enseñar con verdadero, con justificadísimo orgullo.

Aurelio, de diecisiete años, es un muchacho correctísimo, de una educación francamente refinada que se adivina en todos sus ademanes, desde el saludo al más ligero detalle. Su herma-

no, de trece años, se llama Protasio Víctor Torao, y también está en Málaga. Con ellos Juan Chema, de catorce años, y su hermano José Antonio, de trece. Los cuatro de Fernando Poo, Río Muni solamente tiene un representante, Santiago Né, de dieciséis años.

Fue Aurelio quien me proporcionó la información más amplia. —Somos cinco hermanos. Mi padre es agricultor. El de los hermanos Chema, oficinista. También el de Santiago es agricultor, en Río Muni.

Y, caso realmente curioso, las tres familias tienen cinco hijos. —Hemos sido becados —continúa Aurelio Torao— por nuestras respectivas diputaciones, previo un examen de selección, en vista de la demanda de becados de esta clase que existe. Todos, como es lógico, quieren venir, porque ni en Fernando Poo ni en Río Muni hay centros como éstos, aunque, eso sí, funcionan magníficos institutos, como en el que yo cursé el primer año de Bachillerato, y colegios estupendos en los que mis compañeros hicieron la enseñanza primaria, que es la que tienen.

Los profesores de la Institución me aseguraron que la preparación que traen los chicos africanos es espléndida. —Lo mismo en ciencias que en Letras. En materia religiosa y de formación del espíritu nacional, son capaces de entenderse con el más pintado y dejarlo tirado.



Una de las ilusiones de los jóvenes de las provincias ecuatoriales lo constituye el venir a estudiar a la Península. — (Foto Pyresa.)

—Vuelta a preguntar a Aurelio: —¿Qué especialidad has elegido? —Delinante. Estoy en el primer curso. Mis compañeros están en el segundo de iniciación. El año que viene —son cuatro los que tienen que permanecer en la Escuela— ya entrarán en la especialización, aunque todos la tienen decidida. Juan, ajustador; Protasio Víctor, electricista; Santiago, electricista también, y José Antonio, carpintero, aunque él —así me lo ha reconocido, sin pelos en la lengua— tiene una vocación decidida por el deporte y está considerado como un extremo derecho de los que cualquier día puede cifrar su traspaso en muchos miles de euros. —¿Cómo habéis sido recibidos por vuestros compañeros? —Aurelio me mira muy serio. —¿Lo dice por el color...? Luego sonríe, dulcificando la situación: —Ni allí ni aquí hay diferencias de ese tipo. Claro que los

chicos nos han acogido un poco como novedad; pero lo cierto es que estoy por decir que nos quieren más que a los otros. —¿Mucha diferencia entre la vida de tu provincia y la de Málaga? —No tanto como yo pensaba. En el avión, desde Fernando Poo a Madrid, venía precisamente dándole vueltas a esa cuestión, al contraste. Ahora me he convencido de que no es tan grande. —¿Y la temperatura? —Allí hace ahora un poco más calor, pero no hay por qué exagerar. Un poco más, solamente. Ya han tenido ocasión los muchachos de conocer Málaga. —Estuvimos en el parque, en la playa, en el puerto, viendo la fuente monumental que hay a la entrada de la Alameda. Uno de estos días nos llevarán a la Costa del Sol. Todo maravilloso, pero en nuestra tierra, que es España, lo mismo que Málaga. —Lo repite, con frecuencia, para que no haya lugar a dudas,

aunque yo creo que no las hay por parte de nadie—, también hay cosas muy bonitas, que no se ven por aquí. Aurelio tiene en su muñeca derecha una original pulsera blanca. —Es un artículo típico de Fernando Poo. Está hecho con huesos de animales, pero no me pregunte de cuál, porque no lo sé. Ha llegado la hora del recreo. Los cinco muchachos de color salen a los jardines, amplios, bonitos, de la Institución Sindical. Los alumnos se apinan en torno al quinteto. El pequeño José Antonio Chema es un poco el bocadillo. Y de un balón que espera en el campo de fútbol, donde pueda lucir sus habilidades de extremo derecho. Sus paisanos, que son los nuestros —los de usted y los míos—, aplauden desde la banda. Blancos y de color. ¿Verdad que es un buen ejemplo para el Estado de Alabama...?



Una reciente fotografía, en París, de Bettina y la Begun